

DE CONSTANTE ACTUALIDAD

Todos con Estatutos menos nosotros

Días pasados comentábamos complacidos, el entusiasmo con que los valencianos habían acudido a Alcira, en donde había de celebrarse una gran Asamblea en favor del Estatuto valenciano.

Con la misma satisfacción hemos publicado en estas columnas la aprobación del Estatuto gallego en Asamblea memorable.

Y aun cuando en Aragón y Castilla el ambiente general no sea positivamente estatutista, (no lo es tampoco en Asturias), lo cierto es que tanto en una como en otra región, se mueven y laboran algunos grupos y núcleos en pro de sus respectivos Estatutos, sin contradicción ni oposición de nadie.

Es decir, que de seguir las cosas por el camino que llevan, nos vamos a encontrar el día menos pensado, con los Estatutos catalán, valenciano, gallego, y aún aragonés y castellano en plena marcha y función, mientras el nuestro, el vasco, queda atascado y aún arrinconado por obra y agracia... ¡de los propios vascos!

O lo que es lo mismo: que de no movernos los navarros — pues los demás vascos ya han puesto de su parte cuanto debían — va a darse el triste caso de que la vieja, pero libre y gloriosa Euzkalerria, va a quedar atada de pies y manos a Madrid, mientras se emancipan no ya Cataluña, Valencia y Galicia, sino hasta la misma Castilla.

¡Sería lo único que tuviéramos que ver!

Nosotros, a la verdad, cada vez comprendemos menos la actitud de ese sector navarro que tanto empeño ha puesto en hacer fracasar el Estatuto.

¿Es que el Estatuto nos puede perjudicar desde el punto de vista económico, social o religioso?

No creemos que pueda haber ya nadie capaz de sostener en serio tal aberración. Precisamente la triste, la terrible realidad cotidiana, nos está demostrando lo contrario.

Citaríamos infinidad de casos para comprobarlo, pero nos limitaremos a dos o tres.

Sea uno de ellos el de las muchas gubernativas. Para nadie es un secreto que se han impuesto en Navarra infinidad de ellas; muchas muy pesadas.

Para nadie es un secreto tampoco, que recurrir de ellas ante el Ministro de Gobernación era tan inútil como recurrir al gran turco.

Pues bien; a ese sistema que mientras los Gobernadores se nombran desde Madrid estamos siempre expuestos, se le pondría fin con el Estatuto, pues en virtud de éste, el Gobernador sería designado por nosotros.

Otro caso, reciente, recentísimo; el de la Asociación de Antiguas Alumnas de la Normal, la cual acaba de ser expulsada del edificio en que está instalada la Normal, por el gravísimo delito de ser confesional.

Esta benemérita Asociación que venía realizando una obra tan admirable de altruismo y caridad, ha sido lanzada a la calle, no por dedicarse a la enseñanza religiosa, sino por haber celebrado oficialmente la festividad del gloriosísimo Patrono de Navarra San Francisco Javier.

Es decir que han podido ser echadas a la calle con mucho sentimiento y con mucho respeto, pero al fin y al cabo, echadas a la calle, unas cuantas señoritas navarras, de un edificio navarro, construido y sostenido por Navarra, y a causa de haber celebrado el día del hijo más grande de Navarra.

¿Hubiera podido llevarse a cabo este bochornoso desahucio si a su debido tiempo se hubiera aprobado el Estatuto? Es claro que no.

En cambio, si bien es cierto que no puede funcionar en la Normal la Asociación de Antiguas Alumnas, no lo es menos, que es posible que se establezca una clase de baile "agarrao" y cante jondo, como la de la Normal de Córdoba.

Todo será que así se le ocurra al Director o Directora del establecimiento.

Y como estos, podríamos citar mil casos más de desahucios, abusos y brutalidades todo lo legales que se quiera, pero que se pueden cometer porque no tenemos Estatuto.

Es que, (nos replicarán algunos de los inspiradores de ese sector al que antes hemos aludido), de haberse aprobado el Estatuto, el Nacionalismo vasco hubiese triunfado por completo.

Claro es que la aprobación del Estatuto no hubiese supuesto el triunfo del programa nacionalista, porque éste consiste en afirmar que el pueblo vasco y el territorio vasco constituyen una nación, y en que por tanto, debe crearse el Estado federal vasco, libre y soberano, para que dentro de él se rijan y gobiernen libre y soberanamente, los navarros, vizcaínos, alaveses y guipuzcoanos, en una palabra: todos los vascos; y de esto al Estatuto hay todavía un abismo.

Pero aún en el caso de que así fuese.

¿Es que prefieren esos señores y ese sector a los que aludimos, que nos gobiernen y que legislen para nuestro país, los Azafra, los Lerroux, los Bujeda y los Madrigales, a que nos rijamos y nos gobiernemos nosotros mismos.

¿Es que esperan ellos que dicen anteponer la Religión a todo, que ésta sea más respetada, venerada y defendida por los Parlamentos y Gobiernos del Estado español que por los nuestros?

¿No se les figura que aún en el supuesto de que fuese una desgracia para nosotros el gobernarnos y regirnos sin ingerencias de andaluzes, extremeños, castellanos y catalanes, cuya inmensa mayoría piensan en todo, de distinto y aún opuesto modo que nosotros, es preferible a la desgracia de ser gobernados y regidos por éstos?

XORROTXA.

CRONICAS DE "CERO" Equitación

Eso de que dos no riñen si uno no quiere, es muy relativo; más exacto y corriente suele ser lo de que, como uno se empeña en que haya palos, dos acaban mal; y menos mal sino son más que dos.

Esa es poco más o menos la tesis que el ministro de la Guerra sostuvo para defender el presupuesto de su departamento; tan convencido de eso se quedó la mayoría del conclave que el presupuesto se aprobó tal y como salió del horno ministerial, sin suprimir una perruca, sin rebajar un cupro-niquel con gran despreocupación de Balbontin.

Con ese motivo el señor Azafra recibió en los pasillos sendas felicitaciones, que suponemos le llenarían de contento; al fin y al cabo era el padre de la criatura y es muy natural mostrarse su alegría por el feliz término de la gestación; reflejo de ese contento sea tal vez la frase un tanto cabalística y desde luego muy caballista con que contestó a la felicitación del diputado señor Tenreiro: ya tengo — dijo don Manuel — caballo en que montar.

Por cierto que si a la Campaamor le hubiese valido la suya, don Manuel se queda a pie; firmada por algunos diputados fue presentada y defendida por la señorita Clara una enmienda que equivalía al licenciamiento total del Ejército; era la tal enmienda la esencia de la unidad; contenía un capítulo único, un único artículo y un concepto único; todo el personal de guerra quedaba reducido a un sólo hombre; al ministro; ni siquiera le dejaban un asistente para que le limpiara las botas.

Pero la enmienda no prosperó y el señor Azafra se encontró con que tenía un caballo en que montar; tal vez un pur sang que celebráremos no se le desbogue.

"CERO"

E. Rubio
DENTISTA
Plaza de la República 21

Asociación de Antiguas Alumnas de la Normal

Esta Asociación ha recibido el siguiente comunicado:

"En vista de que esta Asociación de su digna presidencia ha confirmado su carácter religioso confesional, celebrando una fiesta de su excelso Patrono San Francisco Javier con una Misa y comunión, en la iglesia de las Salesas de Pamplona", según publica la prensa local, tengo el sentimiento de participarle que dentro del término de OCHO DIAS debe desalojar esa Asociación las dependencias (Biblioteca, cocina, etcétera) que actualmente ocupa en el edificio de esta Escuela Normal del Magisterio Primario de Navarra, ya que las disposiciones legales vigentes prohíben el que en los edificios públicos dedicados a la enseñanza oficial puedan ejercer sus actividades las Asociaciones o entidades de carácter religioso confesional.

Pamplona 4 de Diciembre de 1932.—El director, MARIANO SAEZ MORILLA.

Sra. Presidenta de la Asociación de Antiguas Alumnas de la Normal y Escuela del Hogar."

Como consecuencia, queda suspendido desde esta fecha hasta nuevo aviso el funcionamiento de Biblioteca y el de las clases de la Escuela del Hogar.

Aitorpen (confesión) ixarra

Aetza'ko artal bi goan ziren bein Galdralda'ra aitorzeko txedetan. Baiek aldian egin ondoko galaxe erran omen zakon laguna'ri:

—Adi zak i, ez adi gero apaiz orrekin aitorru, zerengatik eta zorrotzegi dukan.

—Txo, txanixetan abila?

—Ezetz gizona; zazpigarrenean galdia egin xialtack ea axuri zerbait ebatsi nian. Nik ezetz, egia balduk.

—Apaizak berri: geta auzt edo ardirik?

—Ezta ere, jardetsi xioakt.

—Apaiza ixidu zaidak eta ni arte gartan dardar nindukan ari.

—Zerengatik bada?

—Galda eginen baxistakan ea antxumetik ebatsi nian, baxist erran bear bainalokan...

Agerretar Anastasi.



PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

Doña Teresa de Ezeiza y Ochoa de Alda

Viuda de Echarte
Hermana Terciaría de San Francisco
que falleció en Pamplona el día 27 de Diciembre de 1931
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Sus hijas, doña Pascuala y doña Gregoria; hijo político, don Daniel Vígico; nietos; hermana política, doña Rosa Bernad; primos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amigos la tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que en sufragio de su alma se celebrará mañana, VIERNES, día 23, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás.

Pamplona, 22 de Diciembre de 1932

Todas las misas que se celebren mañana, día 23, en las cinco parroquias y Santa Iglesia Catedral, podrán ser aplicadas en sufragio del alma de la finada.



LA SEÑORA

Doña Vicenta Senosiain Zarranz

Viuda de Huarte
falleció el día 20 del corriente, a los 88 años de edad
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, doña Irene y don Manuel; hija política, doña María Echarte, nietos, biznietos, primos y demás interesados,

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos encomendar a Dios en sus oraciones el alma de la finada y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán HOY JUEVES, día 22, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, por lo que recibirá especial favor.

Pamplona, 22 de Diciembre de 1932

DOMICILIO: Mercaderes, 18.

SOCIALERAS El penúltimo "truco" de la U. G. T.

El domingo estuve en Elizondo. Quería ser testigo presencial del formidable éxito que, sin duda, el mitin social cristiano vasco había de tener. Y ciertamente, el éxito fue clamoroso. El trinquete de "Antixitona", donde se celebró, se vio totalmente ocupado, cancha y galerías, por el pueblo batzandés, que acude con singular interés allí donde cree va a oír cosas que se identifiquen en un todo con su manera de ser. Esta coincidencia de manera de pensar puso de manifiesto en las continuas ovaciones con que fueron obsequiados los valientes propagandistas de tan sincera causa.

Pero no voy a reseñar yo el resultado del mitin; otro lo habrá hecho mucho mejor.

Fué precisamente en Elizondo donde me enteré del penúltimo "truco" ideado por los hermanillos pequeños y grandes del socialismo español, la U. G. T. de Trabajadores. Y, digo el penúltimo, porque tengo la seguridad de que, cuando éste les falle, inventarán otro nuevo, que tampoco será el último.

A mis manos llegó una hoja en la que se anunciaba un mitin de carácter ugetista para el mismo domingo, día 18, también en Elizondo, que no se celebró. En dicha hoja se declaraban cosas muy "chirenes", de las que entresaco solamente dos. Se llamaba a los propagandistas cristiano-vascos explotados del obrero, precisamente en estos momentos en que los primates del socialismo y ugetismo quieren hacer ver a la sufrida clase ferroviaria que los seis reales de aumento en los jornales que ellos olímpicamente despreciaron en los tiempos de Primo de Rivera, hoy, en estos tiempos, equivalen y aún superan a los cuatro pesetas que ellos solicitaban como aspiración entonces justa.

¿Es que hoy vale más que entonces la peseta? Pero esto no es explotación del obrero, es sencillamente, poner en práctica la verdadera doctrina de reivindicaciones sustentada por la organización que se dice amparadora de los derechos de los trabajadores. Lo que pasa es que el pueblo no la entiende ni la asimila. Todo se reduce a saber estirar los seis reales hasta hacerles llegar a cuatro pesetas. Claro está que esto no cabe todavía en la "tixola" de los trabajadores, aunque éstos sean tan cavernícolas y reaccionarios como los del Baztán.

Otra cosa que me llamó poderosamente la

atención — y este es el truco — fué el pegote que al nombre de su organización han añadido para los pueblos euskeldunes, sin duda. En la comentada hoja se recomendaba a los obreros a ingresar no en la U. G. T. que todos conocemos, no; si no en la Unión General de Trabajadores Vascos.

¿No conocían los lectores esta nueva organización? Pues los socialistas navarros dicen que la tienen. Y, en este supuesto yo les pregunto: Pero ¿no habíamos quedado en que sois internacionalistas? Y entonces porque habéis de poner fronteras en vuestra organización separando por castas a los afiliados? No. No hay tal Unión General de Trabajadores Vascos. Lo que pasa es que hasta ellos reconocen que ni en la cuestión social se puede marchar en contra de los sentimientos del pueblo; y que, si este pueblo es la vieja Euzkalerria no hay otro camino que apechugar y aparentar que ellos también se sienten vascuistas, aún cuando sólo sea en el título. Pero este es un truco que no cunja fácilmente. Es el eterno engaño utilizado por ellos para llegar hasta aquellos lugares tan en contraposición con sus ideas. En la Ribera es el reparto de tierras. Todo aquel que sienta ansias de convertirse en propietario rústico, no tiene más que afiliarse a la U. G. T. y ésta le dará las llaves donde están guardadas las tierras. En la zona media, es el respeto a toda idea política y sentimiento religioso; ellos no tienen por qué molestar estas ideas y sentimientos. Se limitan a la defensiva de los derechos de clase, aunque en sus Congresos se tomen acuerdos de prohibir el ejercicio del magisterio a sacerdotes y religiosos, prohibir subvencionar a instituciones regidas por religiosas, disolución de todas las órdenes religiosas, etc., etc. Y, en la zona euskeldun, a todo lo anterior, agregan que ellos son vascuistas como los que más.

Y, cuando vean que todos estos "ganchos" son insuficientes para llevar a sus filas a los trabajadores de nuestra tierra, entonces, sacarán otro, que como he señalado, tampoco será el último.

Para triunfar no hay mejor gancho que la verdad, y ésta, por ahora, está muy lejos de los ugetistas y socialistas. Así lo entendió el pueblo batzandés el domingo.

Ongi-Elorri.

ALEMANIA

Un plan contra el paro forzoso

No será, desde luego, el que se va a aplicar; mas como tal proyecto para la disminución del paro forzoso fué citado especialmente y con grandes elogios por el canceller von Papen, en septiembre último, y ahora en el nuevo Gabinete, su autor ha sido llamado al cargo de comisario del Reich para la supresión del paro. No estará de más que demos a conocer el plan.

Dos grandes diferencias presenta el plan Gereke frente al proyecto del Gobierno Papan. En su orientación, mientras que el Gobierno presidencalista se decidía por las iniciativas privadas, el plan Gereke se orienta hacia las obras públicas. El autor no cree dado el carácter internacional de la crisis, que puedan afrontarla las industrias privadas y, además, siendo el Estado quien ha de iniciar la coyuntura de alza para combatir el paro, han de ser entidades de derecho público las que se encarguen de esta tarea, a las órdenes y bajo la tutela del Estado. Finalmente, deberán ser las entidades públicas las que presten medios para financiar el trabajo, ya que son ellas las que más sufren, por los gastos que el auxilio a los parados les ocasiona.

Este motivo de orden práctico fué el que movió al doctor Gereke, presidente hasta ahora de la Unión de Municipios de Prusia, a celebrar su plan. En lo financiero, el proyecto presenta una muy original característica: la de que se exige para la financiación de los trabajos créditos gratuitos o sin interés. Justifica el autor su pretensión en que se trata de medios indispensables para el Estado y que le son debidos por el derecho público de soberanía. Económicamente, fundamenta la gratuidad de los créditos en que, de un lado, no existe riesgo para el Estado o los Municipios, que garantizan su consolidación con el importe de las recaudaciones de los impuestos; porque, tratándose de obras de utilidad de escasa rentabilidad privada, no sería posible constituirlos teniendo que soportar gastos de intereses.

Las obras son de fomento agrario, de canalización y de comunicación. Entre las primeras incluye parte de las hidráulicas, ya que éstas, al contrario de lo que ocurre en España, no suelen tener por finalidad el regadío, sino que están destinadas generalmente a la desecación de terrenos.

El trabajo se remunerará con jornales al nivel hoy usual. Esto que parece es una perogrullada, no lo es. Aplicado a la Alemania del presente, donde existe una curiosa institución llamada "Servicio del trabajo", por ello se alistán jóvenes parados en una especie de ejército en el que se practican trabajos como un "sport" o como medio educativo. Los que forman ese servicio viven en comunidad. En tales instituciones los obreros alumnos sólo reciben un pequeño jornal, y de ahí que pueden ocuparse con provecho en obras de rentables, prevalentemente, cuales son caminos, campos de "sport", etc., etc. Gereke exige jornales habituales, no por motivos humanitarios tan sólo, sino por aumentar el poder de compra de una parte de la población y ayudar a poner así en marcha la coyuntura.

Se realizará el plan, no directamente por el Estado, sino a través de los Municipios, a los que se concederán estos créditos gratuitos por la Reichsbank con la garantía de los impuestos municipales. El Estado se encargará tan sólo de la dirección y control; para ello se crea un Comisariado, el que ahora se adjudica a su autor, que constará fundamentalmente de dos secciones: la financiera y la económica. Esta es la que redactará el plan de conjunto y, según los criterios expuestos, se guiará por la máxima rentabilidad. No es mi misión, ni lo consiente el espacio, una crítica del proyecto. Sólo me permitiré dos observaciones: Una, la de que los Municipios alemanes están capacitados sobradamente para actuar de empresarios por su patriotismo y su competencia administrativa. Otra, la de que en este proyecto de obras públicas lo primero en que se piensa y lo único que se crea son un organismo financiero y otro económico. Lo técnico ni se menciona, por considerarlo detalle episódico. En España, por el contrario, en la técnica se emplea, y de ahí no se sale.—Bermúdez CANETE.

Fiestas de Reyes

Suscripción popular para organizar la fiesta de Reyes y obsequiar con juguetes a los niños del Hospital, Incurables, Asilos y Cantinas Escolares.

SEGUNDA LISTA

Nombre	Pesetas
Excmo. Sr. D. Fermín Solozábal, Gobernador Civil de Navarra	100
Don José Burgaleta, Alcalde accidental de Pamplona	100
Niños de Arvizu y Despujols	25
Don Ramón Bengaray	15
Sres. de Cchoa de Zabalegui (don Gabriel)	25

ADVERTENCIA

Los donativos en dinero o en juguetes pueden hacerse en las administraciones de los periódicos locales o en el domicilio del vicepresidente de la Asociación (Curia, 25, cuarto).

Lea usted LA VOZ

Ecós de sociedad

VIAJES
De Zaragoza el aventajado estudiante de Medicina don Braulio Ordóñez.
—De Madrid el estudiante de Ingeniero don Daniel Múgica.
—De Epila don Carmelo Iturre.
—De San Sebastián, de paso para Zaragoza, la bella esposa del gobernador civil de aquella provincia, don Manuel Andrés.

Vino "Tostadilo"

dulce, concentrado, propio para "Navidad" y para convalescentes.
Delicioso tónico, sano y nutritivo a precios inverosímiles: 1,75 litro.
Depósito único: "Vinos de la Oliva", Estafeta, 49 y 51.

—De Falces el ex diputado foral don José María Badarán.
Ha regresado de Barcelona el doctor Juaristi.

MADERAS
De pino de Roncal y entarimados **ANTONIO ERICE**
—De Madrid don Carmelo Iturre.
—De Zaragoza el culto estudiante de Medicina don Paulino Ruiz.
—De Madrid don Daniel Bascacoa.

NABOB

fragante y aromático Té de Ceylán

VARIAS
Le han sido encargadas las conferencias del próximo novenario del Amor Misericordioso en Santo Domingo, al notable orador sagrado, Prior de los Dominicos de Atocha (Madrid), Padre Perancho.

Dtor. F. Fdez. ARRATIA
NARIZ, GARGANTA, OÍDOS
De los Institutos Rubie e Hispano-Americano.
Ex-ayudante del doctor Tapia
CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6
Avenida ZARAGOZA, 1, segundo
Teléfono 2236

NOTAS TRISTES

—Ayer, a las once de la mañana, se celebraron en la iglesia parroquial de San Agustín los funerales en sufragio del alma de la señorita María Senosiain Cumbre, los cuales estuvieron concurridísimos.

Con este motivo reiteramos nuestro más sentido pésame a su madre doña Andrea y hermanos don Antonio, doña Beatriz, don Félix, doña Francisca, doña María Jesús y doña Primitiva.

—También ayer, a las once de la mañana, se celebraron solemnes funerales por el alma de la señorita Simona Lostao Aranguren, viéndose muy concurridos.

Enviamos nuestro más sincero pésame a su hermana política, doña María Iturbide y demás familia.

—El veintisiete de este mes hará un año que la respetable y distinguida señora doña Teresa de Ezeiza y Ochoa de Alda viuda de Echarte murió santamente en los brazos del Señor.

A pesar de que ha transcurrido tanto tiempo su recuerdo queda vivo en la memoria de las numerosas amistades que en vida supo granjearse la finada, pues es muy difícil que puedan olvidar las bellas cualidades que la adornaban, entre las cuales destacaban una bondad inherente y una virtud tan sólida como atrayente.

Desde luego en quienes el recuerdo unido al dolor permanece más vivo y punzante es en sus hijas las distinguidas señoras doña Pascuala y doña Gregoria que florecen todavía la pérdida de ser tan querido y bueno, y su hijo político don Daniel Múgica y hermana política doña Rosa Bernard.

A todos ellos y a sus primos, sobrinos y demás familia, renovamos nuestro pésame y la seguridad de nuestras oraciones a las que rogamos se unan nuestros lectores.

—Anteayer a la avanzada edad de ochenta y ocho años entregó su alma a Dios después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. la respetable y bondadosa señora doña Vicenta Senosiain Zaranos.

Larga ha sido la vida de esta virtuosa señora, pero tan llena como larga de merecimientos y buenas obras, pues de todos era conocida por la amabilidad y la humildad de su carácter y sobre todo por sus virtudes cristianas que con toro afán procuró atesorar.

Con todo y con razón, les ha parecido breve a sus desconsolados hijos doña Irene y don Manuel e hija política doña María Echarte y demás familia que velan en la ancianita la "buena madre" que no podían resignarse a que se la llevase Dios nuestro Señor.

Pero así lo ha dispuesto, y hay que recibir con resignación, aunque con cristiano dolor, sus designios.

Nosotros tomamos sinceramente parte en su aflicción y en sus oraciones, aun cuando pensando cristiana y piadosamente como debemos pensar, ha de encontrarse gozando en la bienaventuranza celestial.

Boletín religioso

SANTOS EJERCICIOS
en la Casa de San Francisco Javier
Pamplona-Burlada
MES DE ENERO
Del 1 al 7, para hombres.
Director: Don Marcelino Ereño.
Del 26 al 31, para sirvientes y obreras.

—
Casa de Cristo-Rey de Tudela (Navarra)
Del 15 al 21 de Enero para hombres.

Director, R. P. Marcelino Ereño.
Del 26 al 31 para obreras

—
Advertencias.—Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde.
Nadie irá a los Santos Ejercicios sin haber recibido tarjeta de que está admitido.
La correspondencia a la señora Directora de la Casa.

—
Se ruega muy encarecidamente a los señores Curas y señoras recluten ejercitantes para estas tandas.

SERVICIOS PARROQUIALES DE ENFERMOS
En la parroquia de San Juan Bautista.—Don Valentín García, Navarretia, 13, segundo.

En San Saturnino.—Don Isidoro Bidegain, San Saturnino, 7, segundo.
En San Agustín.—Don José Ardanaz, Estafeta, 61, cuarto.

En San Nicolás.—Don Cándido Berruero, San Antón, 5, tercero.
En San Lorenzo.—Don Inocente Zabaló, Mayor, 95, segundo.

EN LA IGLESIA CATEDRAL.—La Congregación de Esclavos de María Santísima, bajo la advocación del Sagrado, celebrará todos los días del mes de Diciembre su rosario a las seis y media de la tarde.

EN JESUS Y MARÍA.—Cultos durante el mes de Diciembre
Todos los días.—Por la mañana: misa a las seis y media, siete, siete y media, ocho y ocho y media. En la misa de las seis y media se reza, todos los días, el santo rosario.

Por las tardes, a las siete, rosario y lectura espiritual.
Los días festivos.—La última misa será a las nueve menos cuarto. En la misa de seis y media se tendrá una breve plática.

EN SAN FERMIN DE ALDAPA
Todos los días, hasta el 23, se practicará en riente mes, hasta el 23, se practicará en esta iglesia el piadoso ejercicio de Las Jornadas de María Santísima y San José y Belén, en la misa de seis, y por la tarde a las siete, a continuación del santo rosario.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde.

LA SANTA INFANCIA
Invita a todos los niños de Pamplona a la solemne novena que en honor del Niño Jesús va a celebrarse en Pamplona. Comenzará el 24 de Diciembre. Terminará el 1 de Enero.

La hora de la Novena será a las tres y media de la tarde.
Los niños acudirán a la Iglesia de San Agustín.

Las niñas acudirán a la Iglesia de San Lorenzo.
A las tres y media de la tarde.
Habrá todos los días unos minutos de plática, y al final de la función diaria se dará a besar la imagen del Niño Jesús.

El día 1 de Enero, último día de la Novena, y en las mismas Iglesias, se celebrará la fiesta anual de la Santa Infancia.
Por la mañana, a las ocho, misa de Comunión General con fervores.

Por la tarde, a las tres y media, función final de la Novena con la rifa de la Santa Infancia. (Para esta rifa se dará todos los días a cada niño la correspondiente asistencia numerada).

¡Niños y niñas de Pamplona! ¡Todos a la Novena del Niño Jesús!
EN SANTO DOMINGO (PP. Dominicos)
AMOR MISERICORDIOSO
Es su fiesta mensual el día 23, viernes cuarto.

A las ocho de la mañana habrá misa de comunión general.
A las siete de la tarde, solemne función con plática por el P. Delgado.

Terminará con el canto del himno del Amor Misericordioso ante su hermoso altar.

EN LOS PP. CARMELITAS
Octavario solemne en honor del Milagro del Niño Jesús de Praga.
Del día 25 al 1 de Enero.

Todos los días, por la mañana, misa a las ocho en el altar del Niño Jesús con acompañamiento de órgano.
Durante la misa se hará el ejercicio del octavario.

Por la tarde, a las seis y media, exposición, rosario, villancicos, reserva y adoración del Niño Jesús.
Día 25.—Además de los cultos del octavario, por la mañana se cantará a las diez misa solemne y por la tarde habrá sermón.

Día 26.—Por la mañana, misa a las ocho. Por la tarde se dará la Bendición Papal y habrá sermón.

Día 27.—Por la mañana misa cantada a las seis y media.
Día 28.—Por la mañana misa cantada a las seis y media.

Día 31.—En acción de gracias a Dios Nuestro Señor por los beneficios recibidos durante el año en la función de la tarde se cantará el Te Deum.

Enero
Día 1.—Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general.
A las diez, misa solemne.

Los tres últimos días del Octavario, 30, 31 y 1, habrá sermón a cargo del R. Padre Máximo de San José, Carmelita Descalzo.
Durante el día 2 estará expuesta a la adoración la imagen del Niño Jesús de Praga.
Día 6.—Por la mañana, a las diez, misa solemne.

Por la tarde, a las seis y media, exposición, rosario, sermón, reserva, villancicos y adoración del Niño Jesús.
EN SAN FERMIN DE ALDAPA
Jueves Eucarísticos
Jueves, día 22:
Los Coros de este Centro diocesano harán la Comunión conmemorativa solemne en las misas de seis, siete y media y nueve.

La Hora Santa con la solemnidad acostumbrada, a las siete en punto; y será, como la misa de seis, por las intenciones del Coro 11, de doña María Cruz Itoliz.

Suscripción Diocesana "Pro Seminario"

	Pesetas
min Aldaya, 2. José Oscoz, 2. Blas Olasagarre, 2. Andrés Goicoechea, 2. Colecta, 75. TOTAL, 150.	
Areso.—Ramón, Pilar y Juan Aranalde, 200. Matías Sáiz, 1. Gregorio Mugueta, 1. Gregorio Mugueta, 1. Miguel José Barbizu, 10; Esteban Arrayago, 2. Tomás Pelicero, 5. José Fermín Goenaga, 5. José Trece, María Pérez, 5. Francisco Adet, 5. Juan José Mugueta, 2. Miguel José Barandiarán, 5. Martín Jáuregui, 2. Francisco Barandiarán, 5. Miguel Joaquín Eraso, 2. Joaquín Ignacio Labayen, 5. Pedro José Marzol, 2. José Olaechea, 1. Micaela Ugaldé, 2. José María Arrayago, 3. Francisco Alvarez, 2.50. José Joaquín Mugueta, 2. José Antonio Labayen, 2. José María Marzol, 2. Gregoria Martirena, 2. Juan Bautista Artola, 1. Antonio Caballero, 2. Eusebio Estanga, 1. José Lazcano, 5. Miguel Andrés Labayen, 2. Juan José Guereño, 6. Juan Bautista Sucunza, 2. Domingo Arrayago, 2. TOTAL 299,75.	
Biurrun.—Cofradía del Rosario (cuarto año) ... 50	50
Don Victoriano Lizarraga ... 5	5
Don Castor San Martín ... 2	2
Don Miguel Aranguren ... 2	2
Doña Servanda Vidarte ... 2	2
Iruñuela.—Párroco y fieles ... 21	21
Elgorriaga.—Hijas de María (cuarto año) ... 25	25
Tafalla.—Párroco de Santa María Goizueta.—Don Venancio Jauregui ... 150	150
Imarcón.—Hijas de María ... 62	62
Aberin.—Cofradía del Sacramento ... 15	15
Cofradía del Rosario ... 10	10
Una familia del Valle de Elorz Ororbia.—Párroco y fieles ... 100	100
Garza.—Párroco y parroquia Oromoz.—N. N. (cuarta vez) ... 200	200
Juan José Iriarte (tercera vez) ... 50	50
Hijas de María (cuarta vez) ... 25	25
Ancin.—Hijas de María ... 10	10
Pamplona.—Una persona caritativa ... 300	300
Tiebas.—Feligreses ... 76,75	76,75
Los Arcos.—Don Germán Navarrete ... 50	50
Cia-Aguinaga.—Doña Juana Betelu ... 100	100
Hijas de María ... 15	15
Cofradía de la Santísima Trinidad ... 300	300
Feligreses ... 32,50	32,50
Un sacerdote ... 250	250
Alcoz.—C. de A. ... 200	200
Párroco ... 200	200
Hijas de María ... 30	30
Jueves Eucarísticos ... 20	20
Asociación del Corazón de Jesús Cofradía de Iralzoa ... 100	100
Falces.—Asociaciones Piadosas Don Aurelio García ... 25	25
Doña María Lacruz ... 5	5
Párroco ... 100	100
Torres de Elorz.—Don Antonio Cuadra ... 10	10
Zabalegui.—Cofradía del Rosario (cuarta vez) ... 100	100
Olite.—Parroquia y Economo de San Pedro ... 125	125
Vidaurre.—Cofradía de Santacatalina ... 20	20
Funes.—Adoración Nocturna ... 20	20
Pamplona.—Dor. José Magaña Marcalain.—Cofradía del Rosario Ostiz.—Cofradía de San Juan Bautista (cuarta vez) ... 100	100
Barcelona.—Ilustrísimo señor Obispo (segunda vez) ... 5.000	5.000
Arazuri.—Párroco, feligreses y asociaciones ... 312,75	312,75
Leguin-Ardanaz.—Feligreses ... 55	55
Güsa.—Párroco y fieles ... 272	272
Izal.—Párroco y fieles ... 50	50
Berain.—Don Remigio Donazar Enériz.—A de E. ... 25	25
Arre.—Doña Nicolasa Alfonso ... 1.000	1.000
Arazuri.—Párroco (segunda vez) ... 50	50
Olite.—Don Julio Torres ... 250	250
Mendigorría.—Don Andrés Erro Feligreses ... 41,20	41,20
Oscoz.—Feligreses ... 29,20	29,20
Un católico ... 25	25
Labayen.—Párroco y Parroquia Artajona.—Párroco, Coadjutores y parroquia ... 325	325
Pamplona.—D. A. Eleita ... 100	100
P. de M. ... 5.000	5.000
Madoz.—Feligreses ... 150	150
Areso.—A de A. ... 200	200
Hijas de María ... 40	40
Feligreses ... 299,75	299,75
Arruaga.—Feligreses ... 29,60	29,60
Olagueta.—Párroco y parroquia Iribas.—Feligreses ... 39	39
Alli.—Feligreses ... 30	30
Suma y sigue ... 2.750.821,30	2.750.821,30

TURRONES
Antes de hacer sus compras de ellos, vea usted la gran exposición que presenta
(LA DULCE VENECIA)
Mercaderes, 31
Poco le cuesta y se convencerá de que hay grandes novedades, tanto en calidades como en precios.

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de ayer:

PESCADOS

Merluza 5 y 5,30 pesetas el kilo.	Chiprón 4,50 y 7,50.
Congrio 5,50 y 6.	Besugo 3,50 y 4.
Atún 3,50 y 4.	Gallitos 3,50 y 4.
Salmonetes 6 y 6,50.	Langosta 16,50 y 18.
Panchos 2,50 y 3.	Rape 3,50 y 4.
Marrajo 2,40 y 2,50.	Tolla 2,40 y 2,50.
Angulas 13,50 y 15.	Quisquillas 6,50 y 7.
Anchoa 1,75 y 1,80.	Lubina, 7,50 y 8.
Chicharro 1,60 y 1,80.	Percebes 3,50 y 4.
Berdel 1,50 y 2.	Pulpos 3,80 y 4.
Pescadilla 2,50 y 3.	Locha 1,80 y 2.
Lenguados 8,50 y 9.	Gambas 6,50 y 7.
Grabas 2,40 y 2,50.	Bacalao 2,30 y 2,50.
Serdinas 1,80 y 2.	Aguja 1 y 1,20.
Barbos 2,75 y 3.	Madrillas 1,30 y 1,60.

FRUTAS Y HORTALIZAS

Higos 0,80.	Manzanas 0,70 y 1,40.
Membrillo 0,90 y 1,10.	Peras 1,40 y 1,7.
Moscatal 2,20 y 2,40.	Plátanos 1,80 y 2,40.
Ua 1.	Granadas 0,30 y 0,45 una.
Melones 1,50 y 2,50 uno.	Castañas 0,90 y 1.
Naranjas 5,50 y 6 pesetas el ciento.	Mandarinas 9,50 y 10 ídem.
Sandías 2 y 2,50.	Patatas 0,15 y 0,25 kilo.
Borrajá 0,15 y 0,45 manoj.	Aubias 1,20 y 1,50.
Tomate 1,25.	Cebolla 1 y 1,20.
Alcachofas 3,25 y 3,75.	Berza 0,30 y 0,70.
Lechuga 0,15 y 0,25.	Cardo 1,90 y 2.
Bréculos 0,40 y 1 peseta uno.	Achicoria 0,15 y 0,40 manoj.
Escarola 0,10 y 0,25.	Acelga 0,15 y 0,35 manoj.
Borrajá 0,15 y 0,45 manoj.	Elmientes 0,70 y 1,75.

AVES Y CAZA

Gallinas 6,50 y 9.	Pollos 6,50 y 8.
Patos 5,50 y 6.	Becadas 4,50 y 5 una.
Pichones 2,50 y 3.	Perdiz 4,50 y 5.
Conejos de campo 4 y 4,25.	Idem caseros 5 y 5,50.
Liebres 8,50 y 11,50.	

VARIOS

Cordero de la Cuenca 4,50 y 5 pesetas el kilo.	Huevos 3,90 y 4.
Idem de caja 2,90 y 3,30.	Leche de vaca 0,55 litro.
Idem de oveja 1,10 litro.	

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales	4,25 por 100
Imposiciones semestrales	3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista	3,60 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chafalón de la Capiteira.

Noticias y sucesos

CASA DE SOCORRO
En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
E. A., de 22 años, herida contusa en la frente, leve s. c.
José Rada, de 5 años, herida contusa en la región alveolar, leve s. c.
S. E., de 28 años, herida incisa en la cara y párpado superior izquierdo, leve s. c.
Elias Nulin, de 42 años, herida por mordedura de perro en la mano derecha, leve salvo complicaciones

Leija "LA NAVARRA"
Fábrica en Estella y Villafraanca
ARAUO RUIZ DE NENDEZA

EN EL AYUNTAMIENTO
Por falta de número de concejales, se suspendió ayer la sesión del Ayuntamiento, haciéndose el citamiento en segunda convocatoria para mañana viernes, a las seis y media de la tarde.

SIN DENUNCIAS
En la Inspección municipal no se recibió en el día de ayer ninguna denuncia por infracción del Reglamento de policía urbana.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 28, 1.º Tel. 1443

Farmacias de turno

Don Antonio Corti, Curia, 2.
Don Jesús Sagredo, Mayor, 110.
Señores Ezcurra Hermanos, Nueva, 1.

Registro civil

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos
Dñs María Lapeña García.
María Esperanza Pagola Barandiarán.
Raquel Aurora Biardó Baidó Ferrandino.

Defunciones
Francisca Javiera Funes, de 16 días, de Pamplona, inclusa.
María Luz Gurbindo, de 2 meses, de Pamplona, Estafeta, 31, sexto.
Vicenta Senosiain, de 88 años, de Pamplona, Mercaderes, 18, cuarto.
Inocencia Alvarez, de 75 años, de Barga, San Agustín 24, cuarto.

Matrimonios
Angel Clemente Chao, de Vineró (Lugo), con Dolores Catalán, de Pamplona.
Emilio Catalán, de Astigarraga (Guipúzcoa), con Inocencia Arizabalaga, de Pamplona.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 6 y 8
Teléfono 1401

Notas judiciales

Señalamientos
Vista del pleito que procede del Juzgado de Primera Instancia de San Sebastián, que sostienen Angel Arizmendi Irastorza, apelante demandante, con Antonio García Arbizu, apelado demandado, sobre nulidad de actuaciones practicadas en juicio de mayor cuantía.
Informarán los señores Lazcano y Aizpín.
Procuradores señores Astiz e Iñarra.

En el Gobierno civil

Siendo innumerables las quejas formuladas ante el Ministerio de Agricultura por incumplimiento de la tasa mínima de los trigos, el Ilmo. señor Subsecretario del citado Ministerio ha ordenado se exite el celo de las Juntas locales para que la referida tasa se cumpla inexorablemente, y la Comisión provincial reguladora del mercado de trigo de Navarra, en sesión celebrada ayer, acordó reiterar las órdenes en vigor a fin de que por parte de los señores Alcaldes y Juntas de referencia se procure por todos los medios que la escala de precios de 46 y 53 pesetas para los trigos a que hace referencia el artículo 21 del Decreto de 15 de Septiembre último sea respetada sin disculpa ni pretexto alguno, conminando con la aplicación de severas sanciones a los infractores.

Dicha Comisión acordó igualmente que las operaciones de compra-venta sobre trigos sucios o húmedos, sean intervenidas por las Juntas locales respectivas, que señalarán el precio a que deben venderse, y que de no haber conformidad entre alguna de las partes contratantes y la Junta local, se dé cuenta a la Comisión provincial, acompañando una muestra del trigo en litigio, para que por aquélla se resuelva lo que en justicia sea pertinente.

Benjamín Goñi
ODONTOLOGO
Ezpoz y Eijina, 2, primero

De Enseñanza

CONFERENCIAS DE INSPECTORES
"La Gaceta" del 17 publica la siguiente circular de la Dirección General:
"El decreto de 2 del actual, que reorganiza la Inspección de Primera Enseñanza, aspira fundamentalmente a que la función inspectora adquiera la máxima eficacia en orden a los modernos postulados de la Pedagogía. La serie de innovaciones que en dicho decreto se establecen y el deseo de que se implanten inmediatamente en toda España, respondiendo a un mismo principio orientador, mueven a esta Dirección general a celebrar una conferencia de dos partes: una de ellas se consagrará al estudio de las cuestiones más importantes derivadas del decreto relativas al mejoramiento de la labor técnica de la Inspección, tales como las reuniones de maestros convocadas por el inspector, la organización de Centros de colaboración pedagógica y Escuelas de ensayo, la autonomía del inspector dentro de su zona y la publicación de los "Boletines de Educación". La otra se dedicará exclusivamente a problemas de información pedagógica y alta cultura.

La conferencia tendrá lugar durante los días 26 a 29 de los corrientes, ambos inclusive, y a ella habrán de concurrir un inspector o inspectora de cada provincia, designados por esta Dirección general, a propuesta de la Inspección Central. No obstante, quedan autorizados para asistir a la conferencia cuantos inspectores lo deseen.

Todos los inspectores que aspiren a esa designación lo manifestarán a la Inspección Central antes del día 20, a cuyo organismo se confía el desenvolvimiento de dicha conferencia."

CORRIDA DE ESCALAS
Orden disponiendo ascendan a los sueldos y categorías, y con la antigüedad que se indican, los Maestros y Maestras del primer escalafón que se mencionan.

SESION DEL CONSEJO
Hoy celebrará sesión el Consejo Provincial y entre los asuntos a tratar figura uno relativo a la provisión de Interinidades en la provincia.

En la Sección Administrativa de Primera Enseñanza se ha recibido un telegrama ordenando se remita antes del día 31 del actual, relación certificada de los maestros de esta provincia pertenecientes a la categoría sexta o de 3.500 pesetas con expresión del número del escalafón. Igualmente se dice se remite otra de maestras.

En el Teatro Gayarre

¿A qué hora llega el tren de las tres? ¡Extraña pregunta al parecer!, pero, muy lógica, si se hace en la capital del reino de Perusa. En esta ciudad el retraso en la llegada de los trenes es un mal endémico. Sin embargo,

Anuncios oficiales

MURILLO EL FRUTO
Arriendo de carnicerías con hierbas
Tendrán lugar en el salón de actos de este Ayuntamiento, el día 31 del mes en curso, diez horas, señal del toque de campana y a viva voz, los remates de arriendo de carnicerías con las hierbas corraliza del Estrecho, por cinco años que darán principio el día en que sea firme la subasta y terminarán en 31 de Diciembre de 1937, bajo el tipo de postura de ocho mil pesetas y con sujeción al condicionado que se halla de manifiesto en Secretaría para el que lo desee y que habrá de ser leído en dicho acto.
Murillo el Fruto 15 de Diciembre de 1932.—El Alcalde, EUGENIO ARRAGA.

ASIAIN
SUBASTA DE ARBOLES DE CHOPO
El día 29 del corriente, a las OCHO de la mañana, se celebrará en la Sala del Concejo, subasta para la venta de 210 árboles de chopo, tasados en 2.000 pesetas y divididos en cuatro lotes.
Asiain 15 de Diciembre de 1932.—El Alcalde, EUGENIO ARRAGA.

CARCASTILLO
PARCELACION DE TERRENOS
Se sacan a concurso los trabajos de medición y parcelación de los terrenos comunales con arreglo a las condiciones que obran de manifiesto en Secretaría y que se les facilitarán a quien las solicite.
Las proposiciones deberán presentarse a las doce horas del día 24 del actual, durante media hora que se concederá antes de la apertura de pliego que se verificará en el acto y a presencia del público.
Se exige depositar la cantidad de 1.000 pesetas, y las proposiciones deberán llevar el Timbre provincial de 2 pesetas.
Carcastillo 21 de Diciembre de 1932.—El Alcalde, GREGORIO ALFARO.

Calzados

MODERNOS Y ELEGANTES
MUY ECONOMICOS
Constitución, 35. San Nicolás, 2

J. GORTARI

Enfermedades de la piel y venéreas.
Diplomado del Dispensario Asia y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxis de las enfermedades venéreo-sifilíticas.
ESTAFETA, 47, segundo

SECCIÓN DE DEPORTES



Los "goleadores"

Como en la lista que publicamos la semana pasada aparecieron algunas omisiones de bulto, por error de composición, insertamos hoy, debidamente rectificados, la lista de marcadores de goles en la Liga, después de la cuarta jornada:

10. Vergara (Osasuna).
7. Lángara (Oviedo).
6. Julio (Murcia) y Elicegui (Irún).
5. Herrera (Gijón), Olivares (Madrid) e Irazgorri (Athletic).
4. Arocha (Barcelona), Bata (Athletic), Cabillas (Betis) y Navarro (Valencia)
3. Urretavizcaya y Albéniz (Alavés), Gorostiza (Athletic), Machicha, Polo y Nolito (Celta), Insausti (Donostia), Gallart (Oviedo), León (Coruña) y Garreta (Español).
2. Kiriki y Cholin (Donostia), Padrón y Brand (Sevilla), Irureta (Alavés), Altuna (Irún), Eugenio y Redó (Español), San Emeterio (Racing), Biznobia (Osasuna), Chacho y Triana (Coruña), Herrera II y Pin (Gijón), Caliche (Oviedo), Ibarroño y Juanito (Arenas), Torreblot (Valencia), Guial y Ramón (Barcelona) y Rocasolano II (Betis).
1. Pareda, Bestit y Helguera (Barcelona), Toleta y Larrondo (Donostia), Lafuente (Athletic), Adolfo, Lecue y Enrique (Betis), Torrontegui, Ventolrá, Tejada y Abad (Sevilla), Angellín (Gijón), Incausti y Galé (Oviedo), Santeda, Martínez, Ballester y Guillén (Castejón), Rivero (Arenas), Abdón (Valencia), Armando y Paredes (Celta), Arana, Apat y Azcona (Irún), Rubio y Castro (Athletic de Madrid), Bosch (Español), Gurruchaga, Leza e Hilario (Madrid), David (Alavés), Cisco Loredo y Arceche (Racing), Sornichero y Palahi (Murcia) y Catachus (Osasuna).

SOLITARIOS

Pocas veces se habrán dado versiones de un partido de fútbol más dispares de las que se han dado del que se jugó el domingo pasado en San Juan.

Irún apareció rejuvenecido e hizo un gran partido.
Osasuna jugó mal.
Este es un comentario que se ha lanzado desde aquí.
Afirmamos que Irún hizo un buen partido y que el Unión apareció rejuvenecido. Mas si quien lucha con un equipo en esas condiciones, jugando más tiempo en el campo del Unión, trayendo de cabeza su meta amparado por la fortuna y que tira, como tiró Osasuna—cuatro saques de esquiná más que su contrario ha jugado mal, el día que Osasuna esté ni fú ni fá, habrá que enfrentarle la selección uruguaya.
Osasuna no hizo un gran partido, porque tuvo varios lunas. Pero Osasuna jugó muy aceptablemente.

Nosotros los padres, nosotros los viejos, demasiado achacosos para empuñar el fusil, pero no lo bastante para dejar de odiar, nosotros somos los verdaderos asesinos de nuestros hijos, ¡no los hombres a quienes su accidental nacimiento ha hecho que lleven un uniforme distinto del de nuestros soldados!
¿HAY ALGO MAS TERRIBLE QUE LA GUERRA? ¡SI!
Sus consecuencias, según se puede ver en

REMORDIMIENTO



Basada en la obra de MAURICE ROSTAND
Sábado, en función de tarde
ESTRENO en OLIMPIA



En Euskal-Jai

El primero de los partidos jugados ayer tarde en el frontón Euskal Jai, se caracterizó por la extrema violencia del peloteo que no decayó un solo instante, a pesar de la larga duración del encuentro, que fué disputado por los bandos contendientes con verdadera codicia y empeño.

Contendían, según estaba anunciado, Abrego II y Azcoitia, contra Azpiroz y Olagüe, adelantándose en principio los primeros que contaban con las simpatías de los alicistas desde los comienzos de la lucha.

No llegó a ser mucha la diferencia que lograron los adelantados, pues cuando más pasaron fué cinco tantos, ventaja que perdieron al reaccionar sus contrincantes en un ímpetu broissimo.

La lucha prosiguió animadísima con dominio indistinto de uno y otro bando, hasta que en la última decena se adelantaron resueltamente Abrego y Azcoitia que lograron el triunfo por una diferencia de dos tantos nada más.

Muy bien los vencedores, y especialmente Abrego, que fué el encargado de llevar el ataque, pues su compañero Azcoitia, aunque seguro en los cuadros de su jurisdicción, no llegó a imprimir a la pelota una violencia e inconstancia con la dureza del partido. De todos modos, su labor fué buena.

De los vencidos Olagüe superó con mucho a su compañero, pues la codicia que puso en la brega, tuvo como complemento brillante, una seguridad poco común, tanto en el sotamano, como a boté, cobrando pelotazos enormes. Azcoitia hizo varias trastadas durante el partido, y especialmente al final.

—A continuación y tras una voltereta bastante regular, Cildoz y Salsamendi jugaron en 42 tantos para 45, a Iraola y Patrio.
Salsamendi hizo un gran partido.

Zahala y Chapasta vencen en desafío a Ubilla hermanos (22-29)

LOS VICTORIOSOS ACTUARON BIEN... UBILLA MAYOR, DESACERTADO, LA REVANCHA EN GUERNICA

Ubilla txiki hizo en este partido, que a tanta gente congregó en el Astelena de Eibar, exactamente lo que se esperaba antes de jugarse el partido. Es decir, que ya se tenía perfectamente previsto que el pequeño de los Ubilla había de entregar bastante la pelota cuando este Chapasta, que está bien de juego, sentaría su veteranía y más fuerza en la cancha. Es decir, se tenía ya en cuenta que Ubilla III se todavía bastante tierno, metido en un desafío de compromiso y en cancha extraña, digase lo que se quiera.

Lo que no se había previsto es que el mayor de los Ubilla hiciera aquel juego incoherente, falto en absoluto de remate y hasta, inconcebiblemente, sin toque en el golpe de la pelota, aspecto bastante seguro en el aulestiarra. Creo, además, que Ubilla mayor no estuvo en plan de táctico y calculador, precisamente lo que sobró a Chapasta el sábado pasado, que cada vez nos hace admirar más su juego, y que conste que este partido necesita de todos los elementos para ganar, teniendo en cuenta las circunstancias en que se encuentra el menor de la dinastía.

Sigo creyendo que en los primeros tantos Ubilla mayor debiera haber bajado más que lo que hizo y haber procurado con gran calma, "astiro astiro", dar los mayores pelotazos a la zaga, sin olvidar algún "meneo" al elgoibarrés Zahala, si quiera para inquietarlo. Esta táctica saltó a la vista, y propendió a "gastar" a Chapasta en lo que sea posible que de todos modos, y sin un trabajo concluyente de Ubilla I, denunció al final destellos claros de cansancio. Creo que Ubilla I tuvo ocasión para hacer esto.

Entiendo que esta es la manera única que poder procurarse pelota en buenas condiciones para realizar más tarde muchos tantos y librarse de agobios al penúltimo, procurándole ocasión de tomar pelota ancha para cortar a placer, que en esto el chaval está como cualquier zagüero de primera categoría. Pero no; Ubilla mayor estuvo nervioso sin enguante se "tiraba" a destiempo a la pelota y la cortada le salió más alta que de costumbre y sin colocación ni dureza. Y como se da la circunstancia de que para ganar este partido Ubilla I tiene que "jugar" de verdad, pues ganaron los guipuzcoanos muy misericordemente.

Además, Zahala tuvo cierta fortuna para coger ángulo en los primeros tantos, cortando como lo hacía admirablemente y el tanteador se puso 10-3 a su favor, que era lo que hacía falta para decaer la moral de sus contrarios. Ubilla pequeño, dominado por Chapasta, tenía que cortar de lejos y sin pies quietos y no podía hacerlo como él sabe. Así y todo, Zahala no quería saber nada de esto y respondía con dureza y bien.

Hubo aproximación a 25 tantos, debido más que nada al chaval, que iba acertando después de la cortada al rincón, con síntomas de cambiar el asunto, pero Chapasta, con una maravillosa dejada a la punta, marca inconfundible, imprimió la reacción necesaria y el decaimiento total de Ubilla I, que tiró después seguidas varias pelotas debajo de la chapa. Quedaron, por último, en 16 tantos los hermanos.

Ubilla pequeño confirmó su excelente condición y juego depurado, y será de esos zagüeros cumbres, magníficos, que saben ellos solos buscar el tanto. El público le aplaudió con cariño.
Zahala tuvo buena ocasión de lucirse y cor-

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde:
Bastarrica y Ezponda
contra
Arce y Guelbenzu

Teatro Gayarre
TELEFONO 2228

Mañana viernes, en funciones Fémína, la Paramount presentará, una de sus más modernas producciones.

Labios sellados

cuyo principal papel lo desempeña el gran actor CLIVE BROOK, secundado por Peggy Shannon.

—
RONNY, sobresale, como gran superproducción UFA, por la originalidad de su "mise en scene", por su asunto pintoresco y humorístico, y por la alta calidad de los artistas que la interpretan.

PESCA Y CAZA

Circular dirigida por el señor Ingeniero subdirector de Montes a los celadores y subceladores, encargados de la vigilancia de los ríos:

"Conocido por todos los pescadores el grave daño que en los sitios elegidos como desovaderos por las truchas y salmones se produce al pescar, interrumpiendo la tranquilidad de los peces en freza, removiendo las aguas, aplastando huevos, etc., etc., y disponiendo el artículo 45 del Reglamento vigente la prohibición de pescar con cualquier procedimiento, AUN CON CARA Y APAREJO LEGAL, en los sitios inequívocamente conocidos por desovaderos, procederá usted a denunciar todos los casos en que por cualquier procedimiento se pesque en esos sitios, haciendo constar en la denuncia las circunstancias de remover el fondo del río, arenas, pisar los sitios en que las truchas han desovado, etc., etc."

Como siempre pasará usted las denuncias al Juzgado Municipal correspondiente, con apreciación de daños causados e incautación de aparejo o arte usado, remitiendo copias al señor Ingeniero Jefe del Distrito Forestal y a esta Dirección.

Lo que comunico a usted para su conocimiento y exacto cumplimiento.
Pamplona 21 de Diciembre de 1932.—El Subdirector de Montes, IRUJO."

Nota de la Redacción.—Nos parece muy bien lo que se dispone en la presente circular; debemos dejar en paz a truchas y salmones en esta época, para que se reproduzcan y no se extingan; además, ninguna suerte de pesca y caza es aprovechable en su época de celo, ya que resulta desagradable al paladar y hasta peligroso para la salud el ser ingerida en estas condiciones.

Derogado el Decreto Ley de 1929, quedó en vigor la antigua Ley de pesca de 1907, muy deficiente para las necesidades actuales de nuestros ríos. Hoy pesan sobre ellos, además de la escasez de agua en verano, muchas redes y miles de cañas a las que hay que poner coto limitando el tiempo de su actuación.

Además, en el proyecto de Ley de Pesca, que en breve será presentado a las Cortes, para su aprobación, seguramente estará decretada la veda para la pesca con caña de los salmonidos de Septiembre u Octubre a Febrero o Marzo.

Así, pues, hay que enfundar las cañas hasta la próxima primavera o exponerse a una denuncia, bien justificada.

Guide usted su estómago porque es la base de su salud
Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

¿Qué pensaría Vd...

del labrador que dejase invadir sus tierras por las ortigas, los parásitos y las plantas venenosas?

Le llamaría usted negligente, juzgando que tenía su merecido

Pues esa misma negligencia inexplicable cometen las personas que abandonan su organismo a todos los estigmas de la sangre envenenada, la cual mantiene y desarrolla una serie de peligrosas enfermedades, cuyas manifestaciones son variadas según la predisposición de cada temperamento. Las más corrientes son:

Enfermedades de la piel: Acné, eczemas, herpes, sarpullido, prurigo, psoriasis, forúnculos, sicosis, seborrea, etc

Artrismo: Reuma, gota, arenillas, nefritis, albuminuria y otras muchas derivaciones.

Males de piernas: Varices, úlceras, flebitis, supuraciones, etc.

Enfermedades de la mujer en la edad crítica: Vértigos, jaquecas y con frecuencia tumores en el vientre. Arterioesclerosis.

Si todas esas enfermedades se mantienen y arraigan por las ponzoñas que tiene la sangre, el tratamiento lógico y racional es purificarla, y el único remedio a cuyo poder no resiste ni su estado avanzado ni la antigüedad de su origen, es el famoso tratamiento de la rectificación sanguínea, llamado

DEPURATIVO RICHELET

Su acción es tan rápida y su eficacia tan evidente, que basta para convencerse leer los numerosos testimonios de enfermos que deban su salvación a este maravilloso descubrimiento.

NUEVAS CURACIONES

Hicera varicosa desaparecida
Después de dos meses de sufrimientos con una úlcera varicosa en la espinilla y habiendo ensayado muchas pomadas sin resultado y marchando cada vez peor, el médico me recetó el Richelet y en ocho días que hace que lo tomo, ha desaparecido todo malestar y estoy mejorando notablemente.
En agradecimiento a su Depurativo y para bien de los demás, creo un deber el comunicárselo, autorizándole a que haga el uso que crea conveniente de este certificado.
ROGELIA M DE ROMANO
Cascaute (Navarra) España

Sufría eczema e insoporables picores.
Estaba atacado de eczema y de cruéles picores que me tenían desesperado. Hoy tengo la alegría de comunicarle que todos esos males no son más que un desagradable recuerdo. Dos curaciones con Depurativo Richelet, ayudadas exteriormente con el eficazísimo Jabón Richelet, han sido suficientes para librarme totalmente de mis males.
M. DESIRE LEMOINE.
Martincourt (Meusse) Francia.

El reumatismo desaparece
Certifico que atacado de reumatismo doloroso y habiendo hecho uso del Depurativo Richelet, estoy completamente liberado de ese mal. Desde el primer frasco he notado una mejoría sensible seguida de un bienestar general, el cual nunca había experimentado.
Mme. VEUVE POPEGUEN
Lamique lix (Morbihan) Francia.

Pida Vd hoy mismo el folleto gratuito al Laboratorio Richelet.—San Bartolomé, 22 y 24. San Sebastián.



UNA PELICULA SENSACIONAL

Amor en venta

con la bellísima "star" Joan CRAWFORD
y el dinámico Clark GABLE

Un drama que le subyugará de emoción.

De complemento.
"Curiosidades número 221" y "Los cazadores de osos", por la Compañía Infantil

Hoy jueves: 7.15 y 10.30

Coliseo Olimpia

Se curan con Tópico MEY, y los ulcerados con ungüento MEY. Venta en farmacias. Precio, UNA PESETA. Depositario: Manuel Negrillos, Mayor, 57, Pamplona.

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Romanones supone habrá Gobierno Azaña hasta la construcción del túnel bajo el Estrecho de Gibraltar, pero Albornoz se verá contento de llegar con la carrera a las elecciones municipales de abril.

El nuevo Ministro del Japon presenta sus credenciales al Jefe del Estado. Proyecto para extinción de las obligaciones eclesiásticas en los presupuestos del Estado. Se deja por un año la dotación para el clero rural

Madrid 21, 23'30

LA INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE EXPORTACIONES

A los periodistas ha dicho don Marcelino Domingo que viene recibiendo numerosas preguntas sobre el alcance de la orden de quince de octubre último estableciendo la obligatoriedad de la inscripción en el registro de exportaciones a partir del primero de enero para todos los productos nacionales destinados a la exportación, creyéndose en el caso de advertir que el precepto comprende todas las exportaciones sistemáticas de productos de todas clases.

DE ESTADO. REGRESO DEL MINISTRO

Mañana llegará de Ginebra el Ministro de Estado, señor Zulueta.

EN EL MINISTERIO DE ESTADO HAN NEGADO VERACIDAD A LA COMBINACION DIPLOMATICA QUE PUBLICARON ANOCHÉ ALGUNOS DIARIOS.

PRESENTACION DE CREDENCIALES

Con el ceremonial de costumbre se ha celebrado esta mañana la presentación de credenciales al Presidente de la República por el nuevo Ministro del Japon, señor Areta Aoki.

AUDIENCIAS PRESIDENCIALES

Al jefe del Estado han cumplimentado esta mañana el Presidente del Tribunal Supremo con una comisión de magistrados, el presidente del Tribunal de Cuentas, el del Instituto de Reforma Agraria, la junta del atornado de Bienes de la República y los generales Cabanellas y Carrote.

SOCIALISTAS EN GOBERNACION

El secretario de Gobernación recibió a los periodistas por encargo del Ministro y les dijo que no había noticias de provincias.

Había visitado al señor Casares Trifón Gómez con una Comisión de la Unión General de Trabajadores, que le dio cuenta del estado de la provincia de Ciudad Real. Los comisionados dieron cuenta al señor Casares de los acuerdos adoptados en evitación de que se repitan los hechos ocurridos en Castellón de Sant Jaume.

El diputado socialista señor De Francisco visitó también al ministro. Iba acompañado de una Comisión de Elbar, que le pidieron que no se pongan tantos inconvenientes para la concesión de las licencias de uso de armas, con lo cual se perjudica mucho a la industria.

UN PRESTAMO A LA TRANSMEDITERRANEA

En el Banco de Crédito Industrial se firmó esta mañana la escritura de concesión de un préstamo de veinticinco millones de pesetas por dicha entidad a la Compañía Transmediterránea para la construcción de barcos.

EL GOBERNADOR DE BARCELONA

Esta mañana llegó de Barcelona el gobernador civil de esta provincia, quien confirió con el Ministro de la Gobernación y con el jefe del Gobierno.

A los periodistas dijo el señor Moles que más que asuntos de importancia oficial, había venido para atender algunos de índole particular y que regresará mañana a la ciudad condal, añadiendo que la transferencia de los servicios de orden público a la Generalidad no ha de ofrecer dificultades.

LA CRISIS EN ABRIL

El ministro de Justicia ha dicho a los periodistas que de las últimas sesiones de Cortes puede desprenderse ya que hasta el mes de abril no habrá acontecimientos políticos de trascendencia.

En esa fecha, si las elecciones municipales demuestran que la opinión del país ha cambiado, vendrá una crisis fulminante, un cambio de Gobierno y la disolución de las Cortes.

Añadió el señor Albornoz que por la tarde presentaría en el Congreso la ley regulando la extinción total de los haberes al clero, que fué aprobado en el Consejo de Ministros celebrado ayer.

PARA LA FEDERACION DE IZQUIERDAS

En la reunión de la minoría parlamentaria radical socialista la ponencia encargada de ello dió cuenta del índice de leyes complementarias que deben aprobar estas Cortes para que el partido entre en la proyectada federación de izquierdas.

Al índice de referencia, extensísimo, aun añadió la minoría las leyes de nacionalización de transportes, organización de la Administración de Justicia y transformación del régimen foral.

EN INSTRUCCION

El Ministro de Instrucción Pública recibió la visita del Nuncio de Su Santidad, que permaneció largo rato conversando con el señor De los Ríos.

Ni monseñor Tedeschini ni el Ministro informaron a los periodistas de lo tratado en la conversación.

INTERESES AGRICOLAS

Los diputados castellanos se han entrevistado con el Ministro de Agricultura, interesándole no se dé trato diferente a las provincias cuando se les envíe socorros para remediar los daños causados por los temporales, y que haga que las Cajas de Ahorros dediquen parte de sus disponibilidades

a la concesión de créditos con trigo como garantía prendataria.

El Ministro prometió hacer lo posible por complacer a sus visitantes.

EN BUENAVISTA

En el Ministerio de la Guerra recibió el señor Azaña la visita de una Comisión naval de Méjico que viene a estudiar las construcciones navales españolas.

También visitaron al señor Azaña los nuevos gobernadores de Tarragona y Gerona. Una Comisión de clases de la Remonta Militar visitó al ministro para hacerle algunas peticiones.

Finalmente visitó al señor Azaña el coronel de Artillería, señor María Luque, que le informó del resultado de las pruebas de una nueva pólvora que acaba de ensayarse en Cartagena.

LA DISTRIBUCION DE UNOS AUMENTOS ENTRE LOS FERROVIARIOS

La comisión encargada de la distribución entre los ferroviarios del producto del recargo de tres por ciento sobre las tarifas, ha redactado unas nuevas bases para realizar aquella distribución a propuesta del Sindicato Nacional Ferroviario.

Según las nuevas bases en la distribución entrarán todos los agentes ferroviarios cuyos sueldos o jornales no excedan de cinco mil pesetas anuales o catorce pesetas diarias.

La participación será hasta alcanzar como tope el sueldo o jornal mencionados.

Los agentes temporeros que lleven más de un año de servicios y perciban haberes de las compañías como factores o telegrafistas, estarán también comprendidos en la distribución.

El importe de las cantidades a percibir por el cuarto trimestre de este año se fija en sesenta pesetas para cada uno de los agentes indicados anteriormente. Las guardabarreras y los aprendices cobrarán veinticuatro pesetas por igual período de tiempo.

Las compañías que exploten líneas férreas comunicarán antes del veinticinco de enero el número de guardabarreras y de aprendices que les prestan servicios y la cantidad que hayan recaudado por recargo del tres por ciento sobre las tarifas.

Las reclamaciones contra estos acuerdos se dirigirán a la comisión distribuidora.

EMPIEZA EL INVIERNO

Desde la madrugada última una espesa niebla envuelve Madrid.

A mediodía había tendencia a despejar, pero continúa muy nublado.

TOLEDO Y LOS MUSEOS MILITARES

Los diputados por Toledo han pedido al señor Azaña que el Museo de Infantería no sea trasladado de aquella población a Madrid.

El Ministro de la Guerra les contestó que algunos objetos habrán de ser traídos al Museo Militar de Madrid.

LAS RESPONSABILIDADES

Para resolver asuntos de trámite ha celebrado sesión la Comisión de responsabilidades.

Los reporteros preguntaron a un miembro de la comisión acerca de la marcha del asunto relativo al Banco de Crédito Local, y respondió que se lleva con actividad.

EL ASUNTO DEL CLERO EN LA COMISION DE PRESUPUESTOS

Se ha reunido la Comisión de Presupuestos que trató del proyecto de ley regulando los haberes del clero.

Se aprobó una propuesta del señor Guerra del Río destinando 4.800.000 pesetas para cubrir las atenciones del Estado con aque los eclesiásticos que tuvieren derechos adquiridos en la fecha en que se promulgó la Constitución.

También se aprobó un artículo adicional de don Abilio Calderón para que se presente un proyecto de ley regulando el Estatuto de los haberes del clero.

LAS FERROCARRILES EN CONSTRUCCION

La comisión de presupuestos de la Cámara ha examinado y dictaminado favorablemente el texto del artículo adicional a la ley de presupuestos facultando al Ministro de Obras para distribuir los sesenta millones consignados para terminar los ferrocarriles en construcción en el próximo ejercicio.

EL COMPLET DE LA ARGENTINA

La embajada de la Argentina ha facilitado una nota acerca de lecomplot recientemente descubierto en aquel país, diciendo que ha quedado demostrado se trataba de un movimiento de carácter político con procedimientos comunistas. Las bombas encontradas han sido cuatro mil ochocientas. La conspiración se considera fracasada, siendo actualmente absoluta la tranquilidad en todo el país.

UN OBSEQUIO DE AZAÑA

A mediodía el señor Azaña reunió al almuerzo en sus habitaciones particulares del

Ministerio de la Guerra a todos los ministros y sus esposas.

ROMANONES HABLA DE LA VIDA PROBABLE DEL GOBIERNO

Esta tarde acudió al Parlamento el conde de Romanones.

Maura le saludó en los pasillos y le dijo le extrañaba el no verle con más frecuencia por allí.

—Cuando usted ocupe — le contestó — la cabecera del banco azul, vendré todos los días, ocupando, desde luego, una posición mucho más liberal que la suya.

—Eso va para largo.

—¿Y cómo van los presupuestos?

—Algo apresuradamente por falta de tiempo.

—En esto se ve la necesidad del Senado, que los discute con meticulosidad. ¿Y de elecciones? Me parece probable no las haya en cuatro o cinco años, o tal vez más, pues el Gobierno ha incorporado a su programa la construcción del túnel bajo el estrecho de Gibraltar, de manera que hasta que no estén terminadas las obras tendremos Gobierno Azaña.

Los oyentes rieron de buena gana.

PINTOR ROBADO

En el domicilio del pintor Ortiz Echagüe penetraron unos desconocidos y se llevaron ropas valoradas en siete mil pesetas.

LA EXTINCION DEL PRESUPUESTO DEL CLERO

Por la tarde ha leído el Ministro de Justicia en la Cámara un proyecto de ley cuya parte dispositiva dice:

Artículo primero: A partir del primero de enero de 1933 el Estado no consignará dotación para las atenciones del culto y clero de la Iglesia Católica ni para ninguna otra confesión religiosa.

Artículo segundo: No obstante figurará en el presupuesto de 1933, con cargo al artículo séptimo del capítulo tercero de la sección diez y seis, "Cobligaciones Eclesiásticas a Extinguir", el ochenta por ciento de la dotación asignada en el presupuesto de 1931 para el mantenimiento del clero rural.

La dotación la percibirán los párrocos encargados de la parroquia rural respectiva.

Artículo tercero: La dotación del ochenta por ciento a que se refiere el artículo anterior regirá exclusivamente en el ejercicio económico de 1933, terminado el cual se extinguirá dicha dotación.

LAS COMUNICACIONES TRANS-OCEANICAS

El proyecto de ley de bases para establecimiento de líneas transoceánicas que ayer fué aprobado en el Consejo de Ministros consta de diez y seis bases y una trasitoria.

Las líneas transoceánicas deberán asegurar las comunicaciones rápidas y regulares con los principales países de lengua española, y caso de ser posible, con la cantidad a efecto consignada, se establecerá también un servicio marítimo regular con Filipinas y extremo oriente.

Se concederán los servicios por concurso libre y por un plazo de veinte años, pudiéndose rescindir el contrato por el Gobierno en todo momento.

PREPARACION MERCANTIL

Ciudadela, 13 segundo

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1884

Capital social...	15.000.000 de pesetas
Capital emitido...	10.000.000 de "
Fondo de reserva...	6.000.000 de "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aiz, Buñuel, Caparros, Cascante, Cintuengio, Correia, Elizondo, Estella, Fitero, Irarzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Fuente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasos, Viana y Villafranca.

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

INTERESES QUE AGONA A SUS IMPONIBLES

Imposiciones a plazo de un año...	450 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses...	4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses...	350 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes...	3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista...	250 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

ESTUFAS DE CALIDAD

¡EXITO CONCLUYENTE Y DEFINITIVO!

Corefacción por catalización. Patentes 96.544 y 105.878.

Sin el más pequeño inconveniente



Isotermis

PREMIADAS CON MEDALLA DE ORO en la Exposición Internacional de Barcelona 1929.

VERDADERAMENTE MARAVILLOSO

Sin fuego Sin llama Sin ceniza Sin olor

ESTUFA ESPECIAL PARA AUTOS

Doble servicio

Como recalentador del motor y calefacción en el interior del coche. Precio Ptas. 35.

CRIDADORAS AVICOLAS INSOTERMIS Precio 90 pesetas.

Procedimiento científico operado a baja temperatura, por la acción catalítica del platino.

Funciona sin interrupción y sin peligro alguno, añadiéndole gasolina cada veinticuatro horas.

Consumo: CINCO CENTIMOS por hora

Exposición y venta:

Eceiza, Murillo y Macazaga :: Ferrete

Industria Española de Estufas ISOTERMIS. Aragón, 277. BARCELONA

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Continúa la discusión del presupuesto de Instrucción.

Madrid 21, 23'30

A las cuatro y cinco abre la sesión el señor Besteiro.

Este ruoga a las minorías nombren sus representantes para formar una comisión que entienda en varios suplicatorios pendientes.

Se entra en el orden del día, siendo aprobados varios dictámenes y tomada en consideración una proposición de ley de Martín del Arco solicitando se ceda a la ciudad de Guadalajara el hospital civil que existe en dicha población.

Se reanuda el debate sobre el presupuesto de Instrucción.

Gómez Rojí insiste en defender la enseñanza religiosa.

Estelrich señala la necesidad de cuidar de la formación ciudadana al dar la enseñanza a los adultos.

Llopis le dice que por lo que ha expuesto se ve no ha leído el proyecto de reorganización de la enseñanza de adultos.

Pareja manifiesta que el proyecto de presupuestos tiene grandes aciertos, pero también errores de monta, que precisa subsanar.

De los Ríos cree no son de esta ocasión las manifestaciones de Gómez Rojí.

En cuanto a lo dicho por Estelrich acerca de la propaganda del libro recuerda que las Misiones Pedagógicas ha repartido ciento cuarenta y seis mil volúmenes. Elogia a la Cámara del Libro por su rasgo de rebajar en un cincuenta por ciento todos los libros a repartir por las Misiones.

Da cuenta de que la expedición científica al Amazonas tiene por fin delimitar con cretamente los territorios de cuatro pueblos hermanos, prestando causal allí un buen efecto, demostrando exquisita sensibilidad científica y aquella abundancia de medios materiales que en ocasiones análogas derrochan otros países europeos.

Se da por terminado el debate sobre la totalidad y comienza el del articulado.

Se desecha un voto particular de Villanueva al capítulo primero pidiendo el restablecimiento de las plantillas, por 124 votos contra 56.

Giral lee un proyecto.

Se aprueban varios suplementos de crédito.

López Varela pide aumento de sueldo para ciento veintidós auxiliares que cobran menos de tres mil pesetas. Se rechaza la enmienda.

Royo Villanova censura la formación atropellada de los cursillos del magisterio. La enseñanza precisa una gran vocación y por ello elogia a los Jesuitas.

Ataca la labor docente que realiza el Ayuntamiento de Barcelona por ser antiespañola.

Santaló le interrumpe.

Gregorio Murguía

Del Servicio del Dr. Elizaguirre

Corazón y pulmones

Rayos X - Ultravioletas

Av. de San Ignacio 16-1º Telf. 1047

CONSULTA DE 11 a 1 y de 3 a 6

Royo le dice que Cataluña ha demostrado no querer el gobierno los españoles, por lo que en las Cortes no debieran estar los catalanes.

Santaló le replica que es tan español como él y mucho más patriota.

El Presidente obliga energicamente a Royo a ceñirse al tema de que debe tratar.

De los Ríos lamenta la obcecación anticatalana de Royo, y asegura que el Gobierno cumple con su deber.

Se aprueban los capítulos primero, segundo y tercero.

Se rechaza una enmienda de Terrero sobre aumento de consignación para el personal docente.

Torres Campañá defiende una enmienda al capítulo cuarto, pidiendo se respete la consignación para cuatro funcionarios ciegos del Colegio de Sordomudos y Ciegos.

Negrín, de la comisión, le promete no se quitará tal consignación.

De los Ríos anuncia que muy pronto se hallará habilitada la nueva residencia para ciegos y sordomudos, y asegura que será respetada la consignación para los empleados anteriores.

López Varela solicita un aumento de cinco millones para regular las plantillas del primer escalafón del magisterio, siendo rechazada la propuesta por 105 votos contra 44.

Sánchez Albornoz retira una enmienda solicitando mejora de sueldo para los profesores de francés de algunas Normales.

Se suspende la sesión a las nueve menos veinte.

A los periodistas dijo el señor Besteiro que por la noche esperaba acabase de discutirse el presupuesto de Instrucción.

Quedan todavía nueve dictámenes relativos a presupuestos, pero la mayor parte son de escasa discusión. Solamente ofrecieron alguna, los referentes a Marruecos, obligaciones a extinguir y articulado general de los presupuestos.

Pensaba procurar que por la noche quedase terminado el presupuesto de Instrucción y comenzara el examen del de Marruecos.

Desde luego no es de esperar que el viernes se hayan aprobado los presupuestos. Se le preguntó si el martes habría sesión y respondió era de presumir que sí. Igualmente se le preguntó si podría rea-

lizarse la votación una vez leídos los dictámenes, y contestó que podrá ser si la Cámara la declara urgente.

Anunció que el sábado no se celebrará sesión y que la de esta noche sería de larga duración.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Madrid 21 (23,30)

ROBO A MANO ARMADA

Barcelona.—En una tienda de comestibles de la barriada de Horta, penetraron dos enmascarados armados de pistolas y se apoderaron de doscientas quince pesetas, huyendo.

HUELGA RESUELTA

Barcelona.—Ha quedado resuelta la huelga de Calella.

CONCEJAL LIBERTADO

Barcelona.—Ha sido puesto en libertad el concejal de este Ayuntamiento Sánchez Silva, encarcelado por el asunto de venta de empleos municipales. La libertad se le ha concedido bajo fianza de cinco mil pesetas.

CONDENADO POR INJURIAS A LAS AUTORIDADES

Barcelona.—Ha sido condenado a cuatro meses y un día de arresto el doctor don Diego Ruiz, por injurias a las autoridades.

CONCESION DE UNA PENSION

Barcelona.—El Consejo de la Generalidad ha concedido una pensión de 150 pesetas mensuales a la madre del difunto poeta Salvá.

OBEROS MUERTOS EN UN HUNDIMIENTO

Córdoba.—En el cortijo del término de Baena Colmenar Viejo, propiedad de Manuel Vargas, se hundió por efecto de las recientes lluvias el local dispuesto para des canso de los obreros, resultando dos de éstos muertos y varios heridos.

UN SOCIALISTA CONSECUENTE

Salamanca.—El alcalde de Bejar ha presentado la dimisión de su cargo en la última sesión y ha elevado un escrito al Comité socialista pidiendo que se separen del partido, como protesta, por la política militar que sigue el Gobierno y que se ha exteriorizado con motivo de la aprobación de los presupuestos de Guerra.

MISERICORDIA EN FAVOR DE LOS PARADOS

Badajoz.—El alcalde se ha dirigido a las familias pudientes para que cada una se haga cargo de un niño de obreros en tanto se remedia la crisis de trabajo mediante la intensificación de las obras hidráulicas.

UN ALCALDE ENCARCELADO

Badajoz.—Por orden del gobernador general se ha encarcelado al alcalde y dos concejales de Fuente del Maestro por suponerse responsables de la situación anárquica en que se halla aquel pueblo.

NAUFRAGIO DE UN VELERO

El Ferrol.—Un gran temporal sorprendió a la altura de la escudera de Vares al velero "Eveñida", que naufragó. Cuando sus tripulantes estaban a punto de perecer fueron salvados por el vapor "Docanto".

CORTIJO SAQUEADO

Huelva.—En el cortijo de Almonte llamado los Pajares se presentó un grupo de unos cien obreros, que rápidamente se dedicaron a destrozar cuanto encontraron, rompiendo los boccos, dejando correr el vino, matando las aves de corral, etc.

Las pérdidas habidas han sido cuantiosas, habiéndose practicado a consecuencia de esta salvajada, diez detenciones.

AGITADOR DETENIDO

Huelva.—En Rosal de la Frontera ha sido detenido el extremista Antonio Cora, agitador de las minas de Santo Domingo de Portugal.

POLICIAS EXPEDIENTADOS

Sevilla.—Ha llegado el jefe superior de policía, que trae por objeto instruir expediente a varios agentes de policía por su actuación en los sucesos de agosto último.

CONSTRUCCIONES MECANICAS

Juan Lleó Borredá

Pidan a esta casa prensas para chapar tableros — encoladoras y batidoras para cola — lijadoras universales de cinta sin fin y demás sistemas.

Calle Cádiz, 38. Teléfono 10578

VALENCIA

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X

CARLOS III, 14, 1º Pamplona

(Sanatorio de S. Esteban Oyarzun)

(a diez kilómetros de San Sebastián)

Sres. VIDARTE, LARRA y USABIAGA

Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histerismos, neurastenia, psiconeurosis, intoxicaciones, morfina, cocaína, alcohol. Enfermos de régimen. Convalecientes.

Las oficinas de la Subdirección de la Compañía de Seguros La Catalana se han trasladado a la misma plaza, número 32, segundo.

"La Voz" en Cizur Mayor

SANTAS MISIONES
Días de impercedero recuerdo y de salvación eterna para los hijos de este pueblo...

Solemnos han sido y emocionantes en verdad, las funciones religiosas, de un modo especial, las vespertinas, a las que han asistido todos los habitantes de la localidad...

Nada voy a consignar de las verdades eternas expuestas con tanta claridad y celo apostólico por los PP. Ferrer y Ramos, Religiosos de la Residencia de Pamplona...

Por la mañana en la misa de comunión, recibieron el Pan de los Angeles, centenares de hombres y mujeres, interpretando las palabras de María, mientras la distribución de los panes...

Por la tarde la función de despedida, y la bendición Papal. ¡Qué acto tan emocionante y conmovedor!

Mil felicitaciones merecen los infatigables Padres Ferrer y Ramos por su labor admirable, realizada en este pueblo, en cuyo nombre los felicitamos efusivamente.

Muchas gracias a todos los forasteros que con su presencia han contribuido al esplendor de los actos, así como a todo el pueblo de Cizur.

Cizur Mayor, 20 Diciembre de 1932. ARANGUREN.

Oratorio festivo

¡Una idea, colosal! ¡Sorprendedora sorpresa!
Una función de teatro para los padres de los niños que asisten al Oratorio Festivo.

¿Cuándo? El día 1.º de Enero de 1933.
¿Cuánto se paga? Nada, ni un céntimo.

¿Hay que pasar a recoger las entradas? Hay que pasar a recoger las entradas, que se distribuirán en la portería del Colegio Salesiano, los días 27, 28 y 29 del corriente, de seis a siete de la tarde.

¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.
¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.

¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.
¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.

¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.
¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.

¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.
¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.

¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.
¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.

¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.
¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.

¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.
¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.

¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.
¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.

¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.
¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.

¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.
¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.

¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.
¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.

¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.
¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.

¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.
¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.

¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.
¿Hay que pagar? No, ni un céntimo.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

EL MENSAJE DE HOOVER A LAS CAMARAS ES EN GENERAL BIEN RECIBIDO POR ESTAS

¿Roosevelt en desacuerdo con Hoover?

Los planes de Cheron sobre la Hacienda.-Se autoriza por la Cámara inglesa un nuevo empréstito al de Austria.-Noticias sobre el pleito Chino-Japonés.

LA OPINION DEL CONGRESO ANTE EL MENSAJE HOOVER
Washington. — En los centros políticos se interpretan el mensaje Hoover como un indicio de que el presidente se considera feliz...

Reiney, líder demócrata en la Cámara de representantes ha expresado su opinión de que sería inconcebible que Hoover nombrase los delegados de una conferencia que no se reunirán antes de la transmisión de poderes.

Mac Reilyold, demócrata, presidente de la Comisión de negocios extranjeros de la Cámara, ha declarado: "¡Por que el señor Hoover no se sirve de las vías diplomáticas corrientes? Hay que negociar por mediación del departamento de Estado y esto es lo que debe pedirse al Congreso".

El senador King, demócrata, dice que el mensaje es una lamentación en favor de la plata y la requisitoria más conveniente contra el patrón oro.

De una manera general el mensaje Hoover ha sido bien acogido en los centros políticos.

EL CONFLICTO CHINO JAPONES ANTE LA SOCIEDAD DE NACIONES
Ginebra. — El Comité de los diecinueve, encargado del conflicto chino japonés, ha adoptado por unanimidad una resolución, declarando que las conversaciones emprendidas para la obra de conciliación exigirán cierto aplazamiento.

El Comité reconoce que es necesario continuar los esfuerzos para llegar a un acuerdo sobre la cuestión que tiene un carácter tan grave, pero accede a un aplazamiento de las conversaciones citadas hasta el 15 de enero, a lo más tardar.

LOS PRINCIPALES PUNTOS DEL MENSAJE DE HOOVER
Washington. — Entre los principales puntos del mensaje que ha dirigido el Congreso al señor Hoover, figuran los siguientes párrafos:

"A falta de aprobar el Congreso la constitución de una Comisión de deudas de guerra, sería necesario crear, independientemente del Congreso, un organismo capaz de llevar a bien las negociaciones que pudieran entablarse con los países que no han hecho frente a sus compromisos con los Estados Unidos".

Sugiere luego el presidente que es indispensable desligar la cuestión de las deudas de la del desarme y de la Conferencia económica mundial, y expresa la conveniencia de proceder en breve plazo al nombramiento de la Comisión sugerida al principio del mensaje.

Para ello propone que varios de sus miembros sean escogidos entre los representantes americanos en la Conferencia económica mundial. Al mismo tiempo, otro grupo participará con el presidente en las negociaciones relativas al desarme.

El señor Hoover insiste luego en la necesidad de adoptar en el más breve plazo posible las medidas necesarias para defender las bases mismas de la civilización. Recomendada al pueblo americano que se una para luchar contra la depresión.

El resto del mensaje se limita a relatar la historia económica del Mundo desde el principio de la crisis, haciendo resaltar las medidas de excepción que se han tomado en el orden monetario y las dificultades creadas con ello al comercio internacional, dificultades que hacen indispensable el restablecimiento de la estabilidad monetaria mundial.

ROOSEVELT EN DESACUERDO CON HOOVER
Washington. — El señor Roosevelt no ha hecho aún ningún comentario sobre el mensaje que dirigió ayer el señor Hoover al Congreso. Generalmente se interpreta este silencio como una negativa de colaboración con el presidente Hoover en el problema de las deudas.

Esta interpretación se basa sobre la diferencia de puntos de vista de ambos presidentes. Se sabe que el señor Roosevelt se ha negado siempre a la creación de una Comisión de deudas y a un enlace entre la cuestión de las deudas, la Conferencia económica mundial y la cuestión del desarme.

Se le sabe partidario de entablar negociaciones individuales con cada nación deudora. Por ello en los círculos autorizados se considera que el señor Hoover se halla completamente desarmado frente del problema de las deudas.

PESIMISMO ACERCA DEL VENCIMIENTO DE JUNIO
El Congreso actual, por otro lado, se muestra manifiestamente opuesto a toda revisión de las deudas. El Congreso constituido por mayoría democrática, no aceptaría jamás unas proposiciones del señor Hoover que se sabe no son completamente aprobadas por el señor Roosevelt.

Por otra parte, se sabe que las naciones deudoras se negarían ciertamente a entablar negociaciones, que no determinarían probablemente, antes del 4 de marzo, y que por lo tanto, serían desautorizadas por el Congreso

demócrata. Y si estas negociaciones se entablaran después del 4 de marzo, no podrían quedar terminadas antes del vencimiento de junio, y en los círculos gubernamentales, en vista de ello, dan pruebas de pesimismo y prevén para el mes de junio nuevas complicaciones internacionales.

HOOVER NO QUIERE QUE SE ENVÍEN ARMAS A LOS BELIGERANTES
Washington. — El presidente Hoover ha recomendado al Congreso que decreta el embargo de las expediciones y otro material de guerra a países que se hallen actualmente en estado de guerra o cuyas relaciones hagan temer la ruptura de hostilidades.

Aunque no se cita el nombre de ningún país esta recomendación se refiere especialmente a Bolivia y al Paraguay.

LOS PRIMEROS PLANES DE CHERON
Paris. — El señor Cheron, nuevo ministro de Hacienda, ha conversado esta tarde con el presidente y el ponente de la Comisión de Hacienda de la Cámara.

La conversación parece que ha versado sobre diversos problemas técnicos, tales como la inclusión en la primera dozava provisional que se vote de un artículo autorizando las redes de ferrocarriles para emitir nuevas obligaciones, la cuantía de los anticipos a consentir al Gobierno austriaco y el aumento total de las emisiones de bonos del Tesoro, probablemente por la cantidad de 5.000 millones de francos.

LAS INTERPELACIONES AL NUEVO GOBIERNO
Paris. — En la Mesa de la Cámara han sido depositadas tres demandas de interpeleación acerca de la política general del nuevo Gobierno.

Dichas interpeleaciones proceden de dos diputados comunistas y un radical-socialista. Se espera que de aquí al jueves se presenten otras nuevas demandas de interpeleación.

El grupo de la Federación Republicana decidirá mañana la intervención de sus representantes.

Es probable que el señor Louis Marin querrá hacer una alusión a la cuestión del vencimiento diferido.

EL GOBIERNO RESPETARA EL VOTO DE LA CAMARA CONTRA EL PAGO DE LA DEUDA
Paris. — El Consejo de ministros establecerá definitivamente el jueves la declaración ministerial.

En lo que se refiere a la deuda de guerra, parece que el documento aceptará los hechos consumados, o sea el voto de la Cámara, sin que esto impida entablar negociaciones con Washington, siempre dentro de lo votado por la Cámara.

EL EMPRESTITO A AUSTRIA
Londres. — La Cámara de los comunes ha aprobado por unanimidad un proyecto de resolución presentado por el ministro de Hacienda solicitando autorización para sancionar por medio de medidas legislativas al Protocolo firmado el 15 de junio en Ginebra, concediendo a Austria un nuevo crédito internacional de 300 millones de "schillings", de los cuales 100 garantizados por Inglaterra

y 138 por Francia, Italia, Bélgica y Holanda.
MANIFESTACIONES DE PROTESTA CONTRA ACTOS ANTITALIANOS EN YUGOSLAVIA
Roma. — Para protestar contra las manifestaciones antitalianas de Split (Spatalo), los estudiantes y voluntarios de guerra de esta capital han organizado en la mañana de hoy una manifestación, que después de recorrer las principales calles vitorearon al duce y al fascismo, se dirigieron al puerto, donde está fondeado un vapor yugoslavo.

EL GOBIERNO MANCHU PIDE QUE EL JAPON SE RETIRE DE LA SOCIEDAD DE NACIONES
Tokio. — Comunican de Hsia Kin a la Agencia Rengo que el Gobierno del Manchukuo acaba de enviar una nota al Japón rogándole que se retire de la Sociedad de Naciones, con objeto de poner en práctica el principio de "Asia para los asiáticos" y para evitar que el problema del Manchukuo sea resuelto por países que, si bien están representados en la Sociedad de Naciones, no tienen intereses en el Extremo Oriente.

AVANCE EN EL SECTOR DEL FORTIN SAAVEDRA
Asunción. — La infantería paraguaya, ayudada por la artillería, ha tomado nuevas posiciones en el kilómetro 5 del fortín Saavedra. Los paraguayos creen que con estas posiciones y las ganadas la semana pasada podrán iniciar un ataque concertado al fortín. Las pérdidas paraguayas, según afirmación de los bolivianos, pasan de mil.

EPILOGO DE LOS SANGRIENTOS SUCEOS DE GINEBRA
Berná. — Las interpeleaciones sobre los sucesos de Ginebra que empezaron a discutirse la semana pasada en el Consejo Nacional han terminado hoy.

El jefe del departamento militar ha repetido que los soldados dispararon por hallarse en estado de legítima defensa.

La Cámara ha rechazado una proposición socialista en que se solicitaba fuesen acusados el presidente del Consejo del Estado de Ginebra, el coronel que mandaba las tropas y el organizador de la Asamblea de Unión Nacional.

LA PROPOSICION DE LOS NEUTRALES 15 EL CHACO
La Paz. — Bolivia ha contestado a la proposición de los neutrales del 15 de diciembre sobre la cuestión de Chaco, afirmando que ya en comunicaciones anteriores había aceptado en principio bastantes de los puntos propuestos, pero señala pueril discutir ahora un plan de armisticio, puesto que Paraguay se ha negado a aceptar el citado plan.

LA ASAMBLEA NACIONAL PROCLAMA A ALESSANDRI PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
Santiago de Chile. — La Asamblea nacional ha proclamado solemnemente presidente de la República al señor Arturo Alessandri, de acuerdo con los resultados de las elecciones presidenciales.

El nuevo presidente tomará posesión de su cargo la víspera de Navidad. El periodo de su mandato será de seis años.

El señor Alessandri tiene asegurada una mayoría de 27 votos en el Senado y de 73 en la Cámara.
DESCUBRIMIENTO DE CUATRO PINTURAS AL FRESCO. CAUSA DE BEATIFICACION
Ciudad del Vaticano. — "Acta Apostólica Sedes" publica el nuevo Reglamento del personal del Gobierno del Estado Pontificio, en el que se establece la jornada de siete horas, las relaciones jerárquicas, normas de administración, tabla de sueldos y jornales, suplementos, etc...

En la iglesia de Santa Maria, en Florencia, se ha descubierto unos frescos de gran valor artístico e histórico. Se trata de cuatro figuras de la época bizantina, que representan los cuatro Evangelistas.

La Congregación de Ritos ha celebrado sesión ante el Soberano Pontífice para discutir los dos milagros a la sierva de Dios Eufrosina Pelletier, fundadora de las Hermanas del Buen Pastor, propuesta para su beatificación.

HOOVER NOMBRARA UNA COMISION
Londres. — Comunican de Washington a la Agencia Reuter que el presidente Hoover va a proceder inmediatamente al nombramiento de una Comisión mixta, encargada de ejecutar el proyecto que expuso en el Congreso para tratar de las cuestiones relacionadas con las deudas de guerra, el desarme y la crisis económica mundial.

QUEDA ELIMINADA UNA CRISIS
Berlín. — El Consejo federal, por 44 votos contra 19, desechó la moción bávara para oponer el veto al proyecto de amnistía del Reichstag. Con ello queda eliminada la probabilidad de una crisis política como consecuencia del asunto previsto para antes de Navidad.

QUINCE MILLARES DE AMISTIADOS
Berlín. — La decisión del Consejo federal en la cuestión de la amnistía, permitirá rápidamente que se ponga en vigor esta, de manera que unos 15.000 presos políticos podrán pasar la Nochebuena en su casa. La decisión del Consejo estuvo en duda hasta última hora, pues se requería una mayoría de las dos tercios partes de los votos, y muchos consideraban tal cosa difícil, ya que una variación de solamente pocos votos se puede impedir al mayoría. Se cree que el presidente Hindenburg promulgará la ley del miércoles al jueves.

EL GOBIERNO PEDIRA PLENOS PODERES
Bruselas. — El nuevo Gobierno de Brocqville, después de tomar posesión, al Consejo de ministros, presidido por el Rey Alberto.

Quedó acordado que una vez que el Gobierno haya redactado su programa financiero, se pedirá al parlamento que otorgue al Consejo plenos poderes para adoptar las medidas necesarias para reabilitar la situación financiera.

LA CASA NATAL DEL POETA D'ANUNCIO
Pescara. La casa donde nació el poeta Gabriel D'Annunzio, príncipe de Montenuovo, y en la que murió también su madre, ha sido ofrecida por la provincia y la Comuna de Pescara al Estado.

Esta casa, rica de recuerdos para el célebre poeta, será restaurada por cuenta del Estado según acuerdo del Consejo de ministros de ayer.

MARSELLA-PARIS EN DOS HORAS Y MEDIA
Le Bourget. — El aviador Paul Codos ha cubierto ayer los 730 kilómetros que hay entre Marsella y París en 250 horas, o sea a una velocidad media de 260.

Se hace destacar el hecho de que el trayecto Lyon-París ha sido cubierto por el avión de Codos en 145 horas, lo que constituye actualmente el record para aviones de transporte.

MUERTE DEL CONTRALMIERANTE DELZONS
Lorient. — En su alcoba ha sido hallado muerto el contralmirante retirado Delzons, de 9 años de edad.

Estaba retirado desde el año de 1925, cuando era entonces prefecto marítimo de Lorient.

depolliv— Iqbt 9mT
Se ignora las causas que han motivado esta muerte repentina.

INCENDIO EN EL PALACIO REAL DE BRUSELAS
Bruselas. — Ayer se produjo un incendio en el Palacio real, a las diez y media de la mañana, pero la pronta intervención de los bomberos evitaron que el siniestro tuviera grandes proporciones.

Las pérdidas experimentadas por el edificio son de consideración.

Inmediatamente de producirse el incendio oúdió el burgomestre de la capital, y le acompañaron todas las autoridades, que tomaron las disposiciones pertinentes al caso con toda rapidez.

La princesa Astrid presencié el siniestro desde una ventana de palacio.

Este incendio oha producido una gran impresión en Bruselas.

LOS SUELDOS DE LOS DIPUTADOS EN TRIGO
Paris. — La Cámara de Comercio del Aube ha tomado el acuerdo de pedir que las indemnizaciones que se concedan a los diputados se les abone en trigo, a razón de 400 quintales por año.

Este acuerdo se ha pedido sea secundado por todas las restantes Cámaras de Comercio de Francia.

COTIZACION DE VALORES

Table with columns: VALORES DEL ESTADO, ACCIONES, BILBAO. Includes entries like 4% Interlo, 4% Exterior, Banco de España, etc.

Table with columns: MONEDAS, VALORES EXTRANJEROS. Includes entries like Francos, Libras, Dólares, etc.

CEREBRINO MANDRI advertisement with image of a man and text describing the medicine's benefits for various ailments.

Advertisement for Cerebrino Mandri, highlighting its effectiveness for nervous and rheumatic pain.

REBAJA DE PRECIOS advertisement listing various goods and their reduced prices.

A. OROZ Médico advertisement for medical services in San Antón.

Clinica IRIGARAY advertisement for general and urinary surgery.

Sellos de Propaganda advertisement for 'Pro-Universidad Vasca'.

I. Labayen advertisement for stomach, intestines, and liver treatments.

Pastillas Aspame advertisement for respiratory ailments, including a list of ingredients and a testimonial.

Ibarra y Compañía advertisement for shipping services between Barcelona and Buenos Aires.

"La Voz" en Estella

MAESTRAS

Han aprobado los cursillos las señoritas estelenses Carmen de Bayona, procedente de la Normal de Logroño, y Margarita de Beruete, de la Normal de Zaragoza.

Nuestra enhorabuena a las nuevas maestras, que hacemos extensiva a las respectivas familias.

SESION MUNICIPAL

El lunes no se celebró la sesión municipal correspondiente, que lo ha sido hoy miércoles, y cuya reseña daremos a los lectores de LA VOZ en nuestro próximo número.

ACADEMIA DE RELIGION

Se está estudiando concienzudamente la implantación de la Academia de Religión para Adultos en nuestra ciudad; de esta manera se cubrirá una necesidad que tanto se echaba en falta.

Auguramos para la futura Academia el éxito más completo y ponemos las columnas de LA VOZ DE NAVARRA a su servicio.

ARBOL DE GABON

Se ha instalado ya en el local de la cmakumes el Arbol de Gabón, que será completado con un Nacimiento en su base.

Mañana será artísticamente iluminado y colocados los juguetes para que pueda quedar expuesto al público para el día 25.

Bajo la dirección de don Alfonso Ugarte comenzaron ayer los ensayos de los Coros Vascos y que se celebrarán todos los días comenzando a las ocho menos cuarto de la noche.

A estos ensayos deben acudir el mayor número posible de nacionalistas con el objeto de comenzar la labor para la formación del Euzko Abes Batza de Navarra y para dar mayor esplendor a las próximas fiestas de Navidad.

Sabemos que un grupo de jóvenes patriotas realizan ensayos de canciones populares vascas y que actuarán por primera vez en público en la próxima fiesta infantil que organizan las emakumes.

Todavía no está decidida la fecha en que esta fiesta se ha de celebrar, pues aunque el pasado año se realizó el día primero de año, tal vez en el presente tenga lugar el mismo día de los Reyes Magos.

Daremos cuenta a nuestros lectores del programa musical y literario que se está confeccionando.

Adelantamos a todos los patriotas que para facilitar la organización inscriban a sus hijos en las listas que están haciendo las emakumes.

LAS CLASES DE EUSKERA

Han comenzado las vacaciones de Navidad para los alumnos de las clases de Euzkera, que se reanudarán el día 8 de Enero.

Todos los alumnos de la clase deben acudir a los ensayos de cantos vascos que tienen lugar en Euzko Etxea todos los días a las ocho menos cuarto.

De esta manera continuarán cultivando la lengua de la raza.

REGISTRO CIVIL

Nacimientos
Andrés Arza Eoharri.
Aurora Antonia Ribe Solano; y
Amelia Carmen Azcona Patiño.
Funciones
Josefina Alonso Lana.
Matrimonios
Jaime Marín Iullan, de Valencia, con
María de las Mercedes Montone Montoya,
de Almería.

El correspondiente.

21 Diciembre 1932.

Euzkera

Lecciones por método directo y garantizado.

José Aguerre

Ex académico de Lengua Vasca
OLITE, 11, primero, izquierda
Informes de 3 a 4 tarde.

Abrigos y lanas para señora

Piel, sedas, algodones, géneros blancos, tapicería, alfombras.
Especialidad en pañería para trajes y abrigos de caballero.
Checos, impermeables, etc. etc.
Últimas novedades a los precios más bajos.

Casa SAN JULIAN

Antigua de Olaso
Blanca de Navarra, 17 Pamplona

AMASADORAS Y BATIDORAS



TODOS LOS APARATOS PARA EL PANADERO Y CONFITERO

PIDASE OFERTA ILUSTRADA

MATTHS GRUBER APARTADO 185 BILBAO

Daniel Galán

Odonólogo
San Antón, 12 PAMPLONA

Información del País Vasco

La Cámara de Comercio de Alava se reunirá el día 27 para tratar del Estatuto vasco

Los presos gubernativos de Bilbao podrán salir de la cárcel durante los días de Navidad.-En San Sebastián se celebró ayer la tradicional fiesta de Santo Tomás.

GUIPUZCOA

San Sebastián 21 (22.00)

EL ALCALDE Y LOS OBREROS

En funciones de alcalde el señor Zaldúa, en la mañana, de hoy, reunió en su despacho a las representaciones obreras de la U. G. T. C. N. T. Solidaridad de Obreros Vascos y Federación Local de Sociedades Obreras.

Esta reunión tenía por objeto el llegar a un acuerdo dichas representaciones con el Ayuntamiento para la realización de ciertas obras.

Después de varias reuniones, cambio de impresiones, estudio de fórmulas, conveniencias, etc., en la reunión de esta mañana no ha quedado concretado nada absolutamente, a no ser la apatía de algunas entidades obreras a este concurso solicitado por el Ayuntamiento, en que se buscaba la solución más apropiada a la crisis obrera.

Según nos manifestó el señor Zaldúa, en la reunión los representantes de la U. G. T. aceptaron por completo la fórmula propuesta por el Ayuntamiento.

Por su parte los representantes de la Confederación Nacional del Trabajo pusieron condiciones de tal naturaleza, que son absolutamente inadmisibles por el Ayuntamiento.

Han rechazado terminantemente la proposición del Municipio los representantes de la Federación Local de obreros Vascos, y Solidaridad de Obreros Vascos, cuyas representaciones, además de otros inconvenientes en que fundan el rechazo la proposición del Ayuntamiento, han manifestado que dichas obras a realizar por cooperación las consideran como por desajuste.

con lo que de ninguna manera pueden estar conformes.

EL ESTATUTO DEL VINO

Esta mañana se ha verificado la anunciada reunión de gestores de Vizcaya, Alava y Guipúzcoa con los alcaldes de las tres provincias citadas, en la que se ha tratado del Estatuto del Vino.

AUTORIZACION DENEGADA

La subsección ferroviaria de San Sebastián ha visitado al gobernador para que se les autorizara una asamblea, autorización que no ha sido concedida en virtud de órdenes superiores.

ASUNTOS QUE AFECTAN A EIBAR

El señor Artola fue visitado por una Comisión del Ayuntamiento en relación al toque de campanas y salida del Viático.

EL ESCRITO DE LOS NACIONALISTAS

Como le preguntáramos al gobernador si había estudiado ya el escrito de los nacionalistas sobre la bandera regional vasca, el señor Artola nos manifestó que no había tenido tiempo de estudiarlo. Es asunto delicado y para el que ha de enviar consulta a la superioridad.

ATRACO SIMULADO

Después de haber estado en varias tabernas de Fuenterrabía se dirigió anoche a su domicilio el vecino de aquella villa, Alejandro Tice Fernández, cuando se encontraba en el camino le salieron al encuentro dos

mascazaros, que después de apalearle le quitaron nueve pesetas que llevaba en el bolsillo.

Fue atendido por el médico señor Fernández, que le apreció dos heridas de arma punzante en la espalda.

Intervino la policía y al declarar Alejandro Tice incurrió en contradicciones diversas.

Se le hizo un reconocimiento y se vio que en la camisa tenía dos orificios que no correspondían a las heridas que tenía en la espalda y que además la camisa no tenía manchas de sangre.

Lo más probable es que se trate de un atraco simulado, pues Alejandro estuvo en el hospital de Irún y por su mala conducta fué expulsado y se supone que este incidente ha sido provocado por él mismo para volver al hospital.

ROBO IMPORTANTE

En la tarde de ayer se produjo un robo en la oficina del gerente de la fábrica de telas metálicas "Prts" S. A. establecida en la calle de San Francisco de Tolosa.

Parece que unos desconocidos aprovecharon las horas del mediodía en que todos los empleados habían ido a comer para penetrar en la oficina no se sabe de qué forma, pues el apuerta aparecía cerrada con llave y sin violencia.

Es posible también que quedaran dentro de la oficina al cerrarse ésta y que después de estar escondidos salieran una vez que se abrió por la tarde.

En el despacho del gerente desearrajaron un cajón y se llevaron 2.300 pesetas, dejando abandonadas 500 que había en plancha.

La policía y la Guardia civil realizan pesquisas para dar con los autores del robo.

ARROLLADA POR UN AUTOMOVIL

Un automóvil de la matrícula de S. S. número 6630, conducido por Emilio Senz Manterola, arrolló esta mañana en la Avenida de la Libertad, esquina a la de Garibay, a la niña de seis años de edad, Teresa Artola Cenarro, que fué asistida en la Casa de Socorro, donde los médicos le apreciaron lesiones de carácter leve.

ATRACO O AGRESION?

Esta madrugada se oyeron grandes voces en el Paseo de los Fueros.

Los agentes municipales de servicio en las calles próximas acudieron al lugar de donde partían los gritos y encontraron un gran estado de excitación a Eduardo Blanco Alvarez, de 27 años de edad, mientras vean que un individuo se daba a la fuga.

Este fué perseguido y alcanzado y resultó ser Luciano Vela Zuruz, de 32 años, en el momento en que arrojaba al Urumea un cuchillo de grandes dimensiones.

El detenido resultó ser uno de los individuos que en unión de tres más agredió días pasados a Doroteo Sánchez Alonso, causándole lesiones leves.

Eduardo Blanco se hallaba en tal estado de excitación, que no ha sabido explicar lo ocurrido, no sabe por tanto si se trata de una agresión o de un atraco frustrado.

LA FERIA DE SANTO TOMAS

Hoy se ha celebrado la tradicional feria de Santo Tomás, con mucha animación y un tiempo espléndido.

Por la tarde, en el Teatro Victoria Eugenia, ha tenido lugar la función en euzkera

que organiza anualmente la Academia de Declamación Vasca.

Por la tarde, la Sociedad Euzkai Billera, ha recorrido el Hospital y los Asilos, con el fin de repartir juguetes a los niños allí acogidos.

SUBSIDIOS A LOS OBREROS

Hoy ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento, habiendo acordado el reparto de subsidios a los obreros, con motivo de las próximas fiestas de Navidad.

SESION PRIVADA MUNICIPAL

Terminada la sesión pública, el Ayuntamiento se ha reunido en sesión privada, para tratar del escrito presentado por los obreros parados.

LOS OBREROS SE REUNEN EN ASAMBLEA

En los locales de la Academia de Declamación Vasca se han reunido esta tarde todos los obreros parados.

Una comisión dió cuenta de la gestión realizada cerca del alcalde, y la asamblea ha acordado rechazar lo propuesto por el Ayuntamiento.

Los obreros han pretendido celebrar una manifestación, cosa que se les ha impedido.

FIESTA INFANTIL EN EUZKERA

Esta mañana se ha celebrado en el Kursaal una fiesta infantil en euzkera.

La fiesta, que ha resultado antipática, ha durado hasta las dos y media de la tarde.

LA PELOTA

En el frontón Moderno han luchado, a mano, Atano VII y Artazo, contra Ubieta y Urcelay.

Han ganado estos últimos, que han dejado a sus contrarios en 16 tantos para 22.

ALAVA

Vitoria 21 (23.00)

UNA CONFERENCIA

Don vicente Ruilope, dará mañana una conferencia en Solidaridad de Obreros Vascos.

A SAN SEBASTIAN

Esta mañana se han trasladado a San Sebastián el presidente de la Gestora, el gestor señor Laorden y el alcalde.

El objeto del viaje es asistir a la reunión que se ha celebrado para tratar de cuestiones relacionadas con el Estatuto del Vino.

UN ROBO

A Eduardo Espazza le han robado 275 pesetas y un vigésimo de la Lotería de Navidad.

UN DONATIVO

Doña Marcela Delgado ha entregado en el Hospicio un donativo en nombre de su finado esposo don Martiniano Apellániz.

LA CAMARA DE COMERCIO

La Cámara de Comercio celebrará el día 27 del actual una reunión, para tratar de cuestiones relacionadas con el Estatuto Vasco.

LA MISMA CAMARA COMENZARÁ UNA CAMPAÑA

para pedir la rebaja de las tarifas telefónicas, que son muy elevadas en Alava.

PARA VISITAR UN COLEGIO

Los gestores señores Aramburu y Araya se han trasladado a Bilbao, con el fin de visitar el Colegio de Sordo-Mudos.

EN LA DIPUTACION

El presidente accidental de la Gestora, señor Herrero, ha presidido una reunión, en la que se ha tratado del Sanatorio Antituberculoso.

Ha recibido la visita de comisiones de Estorona y Yécora, para tratar de asuntos que afectan a aquellas localidades.

TRAIDA DE AGUAS EN EL CIEGO

Han llegado a Elciego, desde Barcelona, dos técnicos para estudiar la traida de aguas a la localidad, cuyo proyecto esperan terminar en la presente semana.

VIZCAYA

Bilbao 21 (23.15)

GESTORES A SAN SEBASTIAN

Esta mañana se han trasladado a San Sebastián el presidente de la Comisión gestora y el vocal señor Camarero.

De la presidencia de la Corporación se ha hecho cargo el señor Carabias, que ha recibido la visita de algunos compañeros de Alava.

También ha recibido la visita del director de la Caja de Ahorros, y la del director del Sanatorio de Gorliz.

El gobernador civil ha dicho a los periodistas que en la fábrica de Galdácano reinaba la más completa tranquilidad.

Hoy se han reintegrado al trabajo los obreros que ayer no lo hicieron.

El señor Amilibia se propone celebrar una entrevista con los representantes patronales, para tratar de hallar una fórmula que evite los despidos.

NO HUBO INCIDENTES

Habiendo con el gobernador de la visita de la causa contra los comunistas, celebrada ayer, ha dicho que como consecuencia de ese acto no se registró el menor incidente.

LOS PRESOS PODRAN SALIR DE LA CARCEL POR UNOS DIAS

El gobernador ha dicho que todos los presos por delitos políticos, que se encuentran en la cárcel por no pagar multas que les fueron impuestas, podrán salir de la cárcel, bajo su palabra de honor, en la mañana del día 24 hasta el 27, en que se reintegrarán a la prisión.

Esta medida la ha adoptado el gobernador porque dice que no quiere hacer gravosa ni romper la tradición familiar en estos días de Navidad.

EN EL AYUNTAMIENTO

Esta mañana han salido para San Sebastián el alcalde y el concejal señor Elorrieta.

Se ha hecho cargo accidentalmente de la Alcaldía el señor Zarza.

Este ha recibido a una comisión de obreros, que le ha hablado del subsidio en metálico, a que creen tener derecho.

Por tratarse de obreros que no están afiliados a ninguna organización política, el señor Zarza les ha expuesto la conveniencia de que se entrevisten con el señor Ercorrea.

UN FESTIVAL

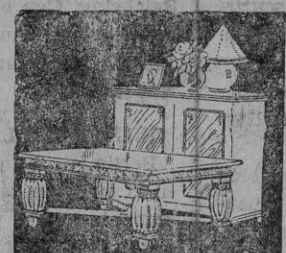
La Sociedad Coral prepara para el próximo día 27 un festival en el que se representará "Molinos de viento".

A CONTINUACION, VARIOS SOLISTAS DEL CORO

interpretarán varias romanzas.

ARROLLADA POR UN AUTOMOVIL

En la Alameda de Mazarredo, un automóvil conducido por un súbdito alemán ha atropellado a Vicente Ferrero, produciéndole heridas de consideración.



PERFECCION

La perfección que usted desea en la limpieza de suelos y muebles le conseguirá con el

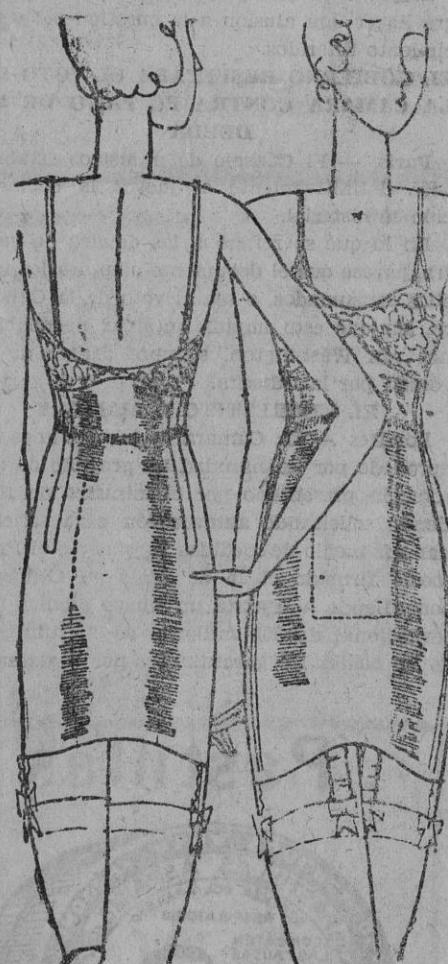


Lo más SENCILLO PRÁCTICO Y ECONÓMICO para dotar a suelos y muebles de un brillo perfecto y duradero



La belleza de la silueta moderna depende de una

Faja URDIAIN



Los nuevos modelos de las FAJAS embellecedoras URDIAIN proporcionan de inmediato unas líneas juveniles y graciosas; signo inconfundible de elegancia y distinción.

Su corte anatómicamente perfecto y sus magníficos tejidos elásticos de presiones adecuadas a cada cuerpo, distribuyen armoniosamente las partes salientes, sin molestias y también de una manera permanente, por ser hechas sobre medida para que su ajuste sea como el de un guante.

SOMOS ESPECIALISTAS en la confección sobre medida de FAJAS Y CORSES ORTOPEDICOS para desviación de la columna vertebral, operadas de vientre, obesidad, cura de estómago, riñón flotante, embarazadas aparatos herniarlos giratorios, etc.

FAJAS CAUCHOLINA PARA ADELGAZAR las vendemos con certificado médico.

NOTA: TALLER de plisados, vainas y puntos de ilustración, figurines de ropa blanca, color y labores. DEPOSITO de los coches cunas y sillas para niños de la CARROCERIA INFANTIL de SAN SEBASTIAN venta de los mismos al contado y 20 meses de crédito.

Corsetería Urdiain

San Saturnino, 7 y Pasaje de Semirario.-PAMPLONA

La anemia, debilidad y falta de apetito se curan rápidamente con el poderoso reconstituyente

VINO ONA

Por ello lo recomienda a diario gran número de médicos que obtienen con su uso excelentes resultados en los jóvenes y ancianos débiles, niños raquíticos e inapetentes y mujeres embarazadas o que crían

EL VINO ONA ha obtenido Medallas de Oro y Diplomas de honor en varias Exposiciones de París Londres y Roma

Garbiena

Agencia de Compra-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas.
Colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas.
Préstamos hipotecarios, trasposos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

Navas de Tolosa, 5.-3.º Tel. 1249

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir, núm. 6, Barcelona.
Teléfono 75.370

NESFARINA

Excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños, y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas. Sólo se vende en botes cerrados.
NUM. 1.-MEDIO BOTE.
NUM. 2.-BOTE CORRIENTE.
NUM. 3.-BOTE TRIPLE (el más económico por su gran cabida).
Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA, llevan nuestra marca de fábrica:



¡PRECAUCION! No es NESFARINA cualquier producto que os ofrezcan sin esas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos las vendan con este nombre.
La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, Sucesor de la Compañía Industrial NESFARINA.

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos, precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'50 pesetas

el saco, puesto en el domicilio del comprador.
También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 2'13 pesetas el kilo.
Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1896 y verbalmente en la estación de Taconera.
Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:
Núm. 1357 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 8.
" 1390, carpintería de don Martín Cía, Descalzos 70.
" 1446, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.
" 2380, chocolates y cerería de señora Elja de Mantecola, Zapatería, 89.
" 2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 94.
pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

Almorranas, Varices, Ulcera

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Vena Venérea y Sífilis
Especialista del Hospital Victoria Eugenia
Consulta de 11 a 1
Alfonso Lu.º 16 enlo. ZARAGOZA

CONTRA EL DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL CEREBRINO MANDRI Nunca perjudica

Gran liquidación de Calzados, Tejidos y Gabanes Cuero

Por Intervención Judicial
Zapatos para Señora y Caballero de 40 pesetas a 16 pesetas.
Zapatos para Niñas y Niños, de 20 a 10 pesetas.
Calzaditos de Niño para Reyes, a 3 pesetas.
Trincheras las de 14 duros, a 7 duros.
Checos, los de 16 duros, a 10 duros.
Gabanes de Cuero, los de 40 duros, a 20 duros.
Panas para vestidos señora, de 4 pesetas, a 7 reales.
Camisetas de Felpa y Punto Inglés, de 7 pesetas a 4 pesetas.
Tenemos que liquidar para pagar a los Fabricantes, medio millón de Mercancías por la mitad de su valor, en 60 días.

Mercaderes, número 9 (Frente a Chapitela) PAMPLONA

A. GORRITI

Enfermedades de los NIÑOS. Rayos X. Sol artificial.
AVENIDA DE SAN IGNACIO, 10, 2.º
TELEFONO 1129

Luis M. de Ubago

Odonólogo de la Casa Misericordia
MAYOR, 72, segundo Tel. 2791
PAMPLONA

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 27
Apartado 694, Madrid.

PASTILLAS ELOSEGUI

(DE EUCALPTOS Y BALSAMO DE TOLU)
Curan la tos, ya provenga de catarros, resfriados, bronquitis o ronquera. Son balsámicas, anti-sépticas, inofensivas y agradables.
UNA PESETA LA CAJA

Hoy viernes GRAN LIQUIDACION

Por cesación de negocio
Sólo por pocos días
Artículos de
Perfumería - Fotografía - Droguería
MERCADERES, NUM. 7 PAMPLONA

Larios y Compañía, Malaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Agente General para Navarra: ISIDRO ARRIZA - Estafeta 18, 2.º

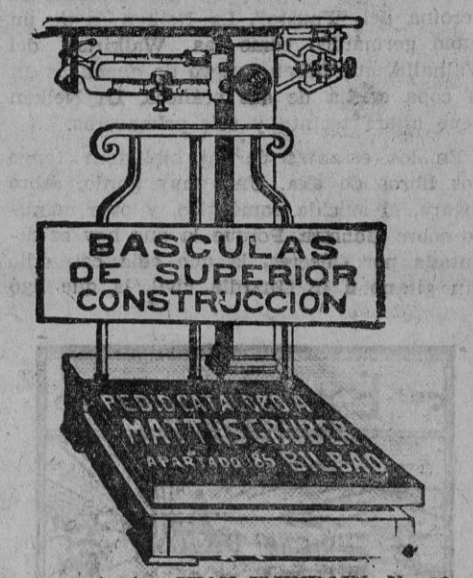
Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sio. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarrea

Cálcese a medida y haga sus arreglos en CALDERERIA, 42

CARBONES

Hellas, antecitas, coks
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 34.-Tel. 2278
Pamplona.



Representante: JUAN LEUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

LA METALICA INDUSTRIAL

PERALTA (Navarra)
Cuartos de baño, Lavabos Inodoros, Bidets, Cocinas de todas clases, Depósitos, Calderas, Tuberías, Calefacción por caldera.
Proyectos y presupuestos gratis
PRECIOS SIN COMPETENCIA
INMEJORABLES REFERENCIAS
Teléfono 13

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños.
Rayos ultravioleta, electro-medicina.
RAYOS X
EONESVALLES, 4, primero.
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.
Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombófilos. Circos gallineros, Casas de campo, etc.
Caja pequeña, 1'30 pesetas

Muebles Astiz

Construcción a base de encargos
Grandes existencias para entrega inmediata
Almacén y Talleres SAN ANTON, 49

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'70 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

SE DESEA alquilar caserío con unas 20 robadas de terreno llano y de buena calidad, para el cultivo de remolacha. Dirigir ofertas a Raymond Vervae, caserío Eilacuri, Llodio, Alava.

Compras

COMPRARIA cualquier materia, de ocasión que se me ofreciese para cercar o cercar seis mil metros de terreno, 16 ventanas exteriores iguales y una puerta para huerta de hierros o madera de 2'25 de ancho.
Razón en la Administración.

Empleos

CURSOS especiales de correspondencia mercantil en francés, inglés y alemán, POLIGLOS - Idiomas - Ollite 11, 1.º izquierda.

SE NECESITA un muchacho de 16 a 18 años, con principios de panadero.-Informar en la panadería Eustaquio Garbala, en Milagro.

Enseñanza

HOMBRES de carreras, de ciencia y de letras, aumentad vuestra capacitación con el conocimiento de un idioma. Informes: POLIGLOS - Idiomas - Ollite 11, 1.º izquierda.

Pérdidas

PERDIDAS: De una oveja cuatromudada en Urroz el 14 del actual, con huasca en la parte atrás de las orejas y la derecha la punta cortada. Quien sepa su paradero avise Esteban Bonaut.-Acoiz.

Traspasos

A LOS PRACTICANTES BARBEROS.-Se traspasa una barbería, montada a todo confort, sitio inmejorable para la profesión de Practicante. Facilidades de pago.-Informes en esta Administración.

POR NO poderlo atender traspasamos comercio muy acreditado, en el mejor sitio Pamplona por 40.000 pesetas, produciendo de diez a doce mil pesetas anuales de beneficio. Grandes facilidades de pago. GARBIE-NA. Navas Tolosa, 5, tercero.

Venta de ganados

VENDO diez cabras, a partir por Navidad, jóvenes, buena clase.-Dirigirse al corresponsal de LA VOZ en Santacara.

VENDO vacas recién paridas; lo mismo le cambian por de carne.-Gregorio Apezteguía. Puente Miluco.

VENDO vaca holandesa de buena producción, tercer parto.-Dirigirse a Manuel Liberal. Reta (Zazagorodas).

VENDO cachorros de raza inglesa y preciosos galgos de pura raza.-Detalles, Mayor, 21, segundo derecha.

SE DESEA vender una vaca hecha a todo trabajo en días de parir. Informes don Teléforo Amatrain en Irachea (Orba).

VENDO hermosa yegua de ocho años especial para puntera, brayante y carro. Barrio Mochuelo, Cantoria Olza.

VENDO macho superior, seis años, para todo trabajo; carro seminuevo, varios enseres labranza.-Informes, Mayor, 94, Tafalla.

Ventas

PARA LOS DIAS DE PASCUAS
ACABO de recibir 20.000 postales para todos los gustos. Única casa en Pamplona que cuenta con las últimas novedades por recibirlas directamente de París.
Venta por mayor y menor
San Nicolás, 31, Imprenta Pamplona

SERRIN superior, seco. Sirvo domicilio, ultramarinos, legumbres, huevos frescos. Precios económicos.-Jarausa, 32.

VENDO carro muy buen uso, para tres caballerías. Informes: Viuda de Hulci, Santacara.

VENDEMOS madera y puertas balcones, procedentes de derribo. Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

LA FERIA DEL AUTOMOVIL.-Se venden automóviles, todos conducciones interiores y como nuevos Fiat, 521, 5 plazas, Renault, 10 H. P., 7 plazas, FIAT 509, 4 plazas, CHRYSLER 16 H. P., 4 plazas, PEUGEOT, 7, H. P., 2 plazas y cuatro chasis UNIC nuevos de dos y tres toneladas.
Precios arreglados y previas referencias se darán buenas facilidades de pago.
Dirigirse a Ubanell Hermanos, Tafalla.

GANGA Radio, y Radio-fonógrafo modelo 1933. Última novedad, baratísimos. Carmen número 25, cuarto.

VENDEMOS madera y carpintería de derribo, y puertas y ventanas de nueva construcción.-Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

AUTOMOVILES.-Se vende, una carrocería, chasis corto, seminueva y otra chasis largo.-Informes: Central Automóvil, Tudela.

PRECIOSO chalet vendiendo carretera Villava. Parada tranvía. AGENCIA GARBIE-NA.-Navas Tolosa, 5, tercero, Tel. 1249.

VENDO casa Nuevo Ensanche por 200.000 pesetas, produciendo siete por ciento libre. AGENCIA GARBIE-NA, Navas Tolosa, 5, tercero.

OCASION. Hermosa casa de campo, dos vecinos rentando al siete y medio por ciento, inmediata a la ciudad, con grandes cercos y 6 robadas de inmejorable terreno, propia para vaqueros, se dejaria por 45.000 pesetas.
La Administración cobra nada.

SE VENDEN 20 ovejas paridas y en días de parir, de seis dientes. Informes: Barrio de Beorlegui, Irachea, Valle de Orba.

CARRO para sacos de cinta compraria; ofertas y detalles a Aposarar Saco Talleres mecánicos. Ollite. (Navarra).

VENDO una gamera nueva para 3 ó 4 caballerías. Un carro nuevo de uno para dos caballerías. Cédense baratísimos. Ramón Gabasa, Sangüesa.

RADIO.-Vendo seminueva PHILIPS, modelo 2511, mitad de su valor.-Benedicto Barrio, Tafalla.

VENDEMOS gran cantidad de piedra para mampostería, en muy buenas condiciones, madera y teja; todo ello procedente de derribo.-Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

BICICLETA "Automoto", especie, magnífico estado, alumbrado eléctrico, se vende en precio conveniente. Informará la Administración.

OCASION.-Se venden dos Citroenes 5 y 7 H. P., en muy buen estado y a toda prueba.-Dirigirse a Fermín Amatrain, en San Adrián (Navarra).

VENDO casa con bajera y huerta en la Rochapea.-Informes, Merced, 23, tercero. El dueño, en Elcarte, Simón Suscun.

100 ESTAQUILLAS de 1,50 metros de largo, como las de castaño, vendiendo en 25 pesetas. Sirven para cercados rústicos para ser colocadas con alambre espinoso. Veinte postes para luz o ptes derechos de 7, 5 y 3 metros de largo a 15, 11 y 7 pesetas. Catorce solivos de 0,40 x 0,15 de 4 metros de largo en 60 pesetas.
Razón en la Administración.

VENTA DE FINCA

Con trescientas cincuenta robadas de tierra de primera, todas unidas. Entre estas hay viñedo y regadío, casa-habitación con abundantes edificios y cercas propios para una buena explotación. Situada a un kilómetro de Sangüesa. "GARBIE-NA" AGENCIA DE NEGOCIOS. Navas de Tolosa 5, 3.º Tel. 1249

VENDO Salamandra, gramófono maleta, reloj antiguo, discos a 350; cocinas para serón. Mañeta, 15.

HERMOSA finca de seis robadas, en extramuros con su chalet, rentando al 8 por 100, valor 45.000 pesetas. Cambiaría por casa chalet o piso en la ciudad. Informará la Administración.

PEUGEOT 5 H. P.-Se vende un cabriolet completamente nuevo y con magneto-desele, pocos kilómetros recorridos y a toda prueba.-Dirigirse a Garage Prado. Marino Martínez, Calahorra.

VENDEMOS gran cantidad de mampostería en muy buenas condiciones, madera y teja, procedente de derribo. Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

TERMINANDOSE las obras de derribo, se liquidan materiales a precios excepcionales. Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

COCHE Renault, seis caballos, cerrado, en perfecto estado, se vende.-Informes, en esta Administración.

EL CULTIVADOR de viñas floxeradas, se vende en Legarda, en casa de su autor, al precio de 250 pesetas. La campaña contra el Mideu, se vende también en Legarda, al precio de 0'75 pesetas ejemplar. Se remitirá por correo a quien pida, franco de porte.

VENDESE Chrysler 62, a toda prueba, cinco asientos. Dirigirse Apartado, 166 San Sebastián.

ALMENDROS DESMAYO.-Arboles y rosales tallo alto de los afamados reveros.-"La Granja" de Mariano Gracia, Huasca.-Consultas y pedidos.-Pidan catálogo). Pedro Val, Sangüesa.

MOTO marca acreditada, con motor "J A P", el mejor en pequeñas potencias, en estado de nuevo, de 600 y medio H. P., gasto dos y medio litros esencia, 100 kilos y 55 pesetas de patente anual vendiendo por urgencia en 850 pesetas.
Razón Administración.

VENDO en Urzainqui, seis puertas para balcones, medida de largo, 210 X 85; seis puertas de habitación 210 X 75; dos ventanas de 135 X 90; tres de 125 X 80; tres de 130 X 85; tres de 140 X 85; tres de 120 X 80. Todo construido con maderas del Roncal bien secas. El carpintero que ha hecho los trabajos, Quintín Merrall.

MAGNIFICA máquina retratar stereo-pañorámica Zeiss 4-5, se vende o prefiere cambio máquina escribir, buena marca, saliendo diferencia.-Informes esta Administración.

Varios

¡¡¡ARRIEROS!!! Transporte de leña en trozos cortos del monte a la carretera para informes y precios al interesado Jacinto Echarrí-Legarda.

¡¡CAPITALISTAS!!!-LA AGENCIA GARBIE-NA necesita dinero urgentemente, para colocarlo sobre primera hipoteca, al 7 por ciento de interés, con extraordinarias garantías.-Navas de Tolosa, 5, tercero.-Teléfono 1249.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 8 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses 750 pesetas; seis meses, 12; un año 24.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

NUESTROS COLABORADORES

El nelkinismo

Por José María IRIBARRE

La Nelken se llama Margarita, como la heroína del "Fausto". La Nelken es de un rubio germánico como las Walkirias del Wailhalla, que beben sangre de enemigos en la copa ancha de sus cráneos. La Nelken tiene ahora treinta y seis primaveras.

En los estantes de mi biblioteca tengo dos libros de ella. Uno, muy gordo, sobre Figaro, el suicida romántico, y otro menudito sobre Gohette. Porque la que hoy es disputada por Cáceres, la que odia con odio tan gitano a la Guardia civil, la que ligó

público que les aplique la Reforma Agraria, poniendo el cuello, de esta forma, a la cuchilla del sacrificio. ¡Si estarían hartos de "nelkinismo" y de "margaritismo"!

Porque la finalidad de la táctica nelkinista es aburrir a los terratenientes. Tenerlos siempre asados. Tenerlos "fritos", como vulgarmente se dice. Fritos a impertinencias, a peticiones, a delaciones, a inquisición constante y a opresión permanente. No dejarles vivir a fuerza de denuncias, de instancias, de solicitudes colectivas, de soplos al gobernador, de amenazas, de señalamientos, de asaltos a sus fincas.

Para que el propietario víctima acabe por aburrirse y termine cediendo sus tierras a sus verdugos cotidianos o pidiendo por favor al Gobierno que les arrebatase de una vez sus terrenos en la forma más dulce y anestésica que le sea posible.

¿Veis ahora cómo tenía que ser una mujer la excoigadora del sistema? Una mujer hermana de la Dalila bíblica, que estuvo corrompiendo al bueno de Sansón para que le dijese dónde residía su fuerza. Y porfiaba un día y otro, con halagos, con caricias, con enfados, con indirectas. Hasta que Sansón claudicó. Hasta que ella, con recordadora de las virtudes misteriosas que se alojaban en los cabellos de su esposo, lo adormeció a su regazo una noche, le rapó las guedejas y lo entregó pelado al cetro, a la venganza de los filisteos.

Tenía que ser una mujer, maestra en las artes de la tozudez, amiga siempre de salirse con la suya por los medios más hábiles, la creadora del sistema expuesto.

Yo, que tengo unos libros de la Nelken, he arrancado de uno de ellos la hoja del EX-LIBRIS. Este EX-LIBRIS curioso de la Nelken representa un labrador conduciendo un arado, del que tiran cuatro caballos. Y al lado de los animales la figura sinuosa de la muerte, trotando en actitud de arreos...

¿Qué habrá querido representar la Nelken al colocar este esqueleto en medio del barbecho corriendo entre los surcos con un palo en la mano? ¿Qué significa esta situación cerniéndose sobre la tierra recién labrada?

Quizás los propietarios extremeños puedan darnos razón del simbolismo. Tudela, Diciembre 1932.

FERMIN GORTARI
Garganta Narb y Oido
ZAR 1932

NOTAS SUELTAS

Una cosa es predicar...

Era hace dos o tres años. Los socialistas dirigían el movimiento ferroviario. Movilizaron sus huestes, solicitando aumentos de sueldo en CUATRO pesetas diarias. No se avenían las empresas. Amenazas de huelgas. Mitines formidables, contra la Dictadura y empresas. A todo trance había que conseguir las CUATRO pesetas porque los sueldos eran bochornosos. Se les promete un aumento de 150. Se rechaza con virilidad esa mezquindad. Huelgas y protestas formidables.

Cae la Monarquía. Triunfan los dirigentes socialistas. Respiran los obreros, que confían en las CUATRO pesetas, pero los dirigentes en los Ministerios ya, comprueban que las empresas no ganan; no hay posibilidad de aumentos. Descontento general. Abandonan los ferroviarios a los socialistas. Insisten en sus peticiones, y alarmados los ministros socialistas prometen algo. Y ese algo resulta 0'44 y 0'77 de aumento al día. Ni siquiera las 150 que rechazaron.

Escándalo formidable en el Sindicato ferroviario ugetista. Se inicia la desbandada. Ni Cordero, ni Trifón, ni Prieto contienen el desfile. Surge potente el Sindicato de Industrias Ferroviarias, afiliado a la C. N. T. Se reúnen estos y emplazan al Gobierno, a los Ministros socialistas y a los jefes encuchifistas. O las cuatro pesetas prometidas o la huelga general revolucionaria.

Y ahora son los apuros. ¿Qué ocurrirá? Esperemos.

LAS DELICIAS DEL GOBIERNO SOCIALISTA

En Jaén el dominio socialista es absoluto. Veamos las consecuencias. De Quesada envía la copia del telegrama enviado a las autoridades en nombre del "Círculo Radical, Comité Radical, Radical-socialista, Al Servicio de la República, Acción Republicana, Conservador, labradores, comerciantes, abogados, médicos, farmacéuticos y veterinarios".

Y el telegrama dice: "Protestamos energicamente contra atropellos personales, propiamente, aumentados extraordinariamente cinco días huelga injustificada sin finalidad aparente, obligando a abandonar cortijos con perjuicios incalculables, paralización siembra cereales, recolección aceituna, aumentado robos, continuando incendios y asaltos. Turbas dueñas absolutas. Ayer vía pública incendiaron cargas de leña traídas sierra modestos obreros arrastrándose violentamente. Pedimos urgentísimo envío fuerzas para normalizar situación así como Comisión investigadora hechos denunciados. De seguir sin autoridad elementos orden abandonarán pueblo".

Creemos que no hacen falta comentarios. ¿Para qué?...

Las exportaciones extranjeras

Para realizarlas, es imprescindible inscribirse en el Registro Oficial de Exportadores Españoles. A quienes no lo hagan, desde primero de Enero, se les detendrán los productos en las fronteras.

La Cámara Oficial de Comercio de Navarra vuelve a recordar a sus electores por última vez, que en virtud de lo dispuesto en la Orden del Ministerio de Agricultura publicada en la "Gaceta" del 15 de Octubre último, a partir del primero de Enero de 1933, tendrá carácter obligatorio, la inscripción en el "Registro de Exportadores Españoles", de toda persona individual o jurídica, que envíe al Extranjero cualquier producto, sea o no de su propia cosecha.

Desde que se publicó el anterior aviso hasta el día de la fecha, han sido bastantes los comerciantes e industriales navarros que, por mediación de esta Cámara han solicitado la Dirección General de Comercio dicha inscripción, indispensable para poder remitir géneros a otras naciones.

Peró como quiera que faltan de inscribirse en el repetido "Registro Oficial de Exportadores Españoles", algunas casas de las conocidas porque acostumbran a hacer tales exportaciones y seguramente habrá también algunas otras que realicen envíos de productos al Extranjero, sin que se tenga noticia de ello en la Cámara de Comercio, por la presente nota se advierte a unos y otros la necesidad de que, "antes del día 28 del actual, soliciten la inclusión imprescindible.

De lo contrario, a la totalidad de los exportadores que no figuren en el expresado Registro, a partir de primero de Enero de 1933, se les detendrán los géneros en las fronteras, sin permitir su paso al Extranjero.

La Cámara de Comercio se ofrece a asesorar a los productores de la Provincia acerca de los trámites que deben seguir para lograr las varias veces evitada inscripción y poder negociar libremente fuera de España.

El acreditado tónico VINO ONA es fuente de energías. Deben tomarlo los débiles y anémicos.

MARINO HUDER
Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo, dcha.
PAMPLONA

Los problemas del abono de las tierras

Todos los agricultores están acordes en que la crisis agrícola se deja sentir por la insuficiencia de los precios en el mercado paga sus productos. Con esta premisa, se piensa que la solución está en ver la forma de mejorar estos precios. Pero la triste realidad, nos pone de manifiesto que los precios del mercado están influenciados por una serie de factores sobre los cuales no podemos actuar con eficacia: ley de oferta y demanda, medidas aduaneras, precios en el extranjero, etc., etc. Hay un extremo, y que es decisivo, que está dentro del alcance del labrador, y es, el de rebajar por todos los medios, el precio de producción. El que desprecie esta actuación, se expone a padecer cada vez más las dificultades económicas actuales.

Misión de todo labrador inteligente es, preocuparse sin cesar en mejorar sus rendimientos, disminuyendo sus gastos, pero no a tantas y a locas, como hacen muchos sin medir cuáles pueden ser productivos y aprovechables y cuáles son superfluos. Por esto los labradores verdaderamente progresivos, saben que un medio de disminuir los precios de producción, es el uso de semillas de buena calidad, una perfecta lucha contra insectos y enfermedades, una fórmula de abonado racional intensivo, etc., etc.

Las anteriores consideraciones, nos han decidido a comentar unas experiencias interesantísimas sobre el abonado de la patata que han sido hechas en Bélgica por el Boerenbond (Federación de Sindicatos agrícolas católicos), en cuatro de sus granjas experimentales.

Como tomo los datos del número del 4 de diciembre, de "Le Paysan", órgano semanal de dicha Federación, y que la gentileza de su secretario general hace que reciba con puntualidad, conservo sus cifras, sin hacer la reducción a nuestra moneda y productos, pues para el objeto por mí prescrito es igual, y me evita una serie de cálculos molestos e inútiles.

Cada experiencia, se ha hecho sobre cuatro parcelas con los siguientes abonados referidos a la hectárea:

Testigo.—Estiércol solo, 30.000 kilos.
Parcela con abonado débil.—Estiércol. Complemento en abono mineral, 30 kilos de nitrógeno; 40 de ácido fosfórico, y 50 de potasa.

Parcela con abonado medio.—Estiércol. Como complemento en abono mineral, 60 kilogramos de nitrógeno; 80 kilogramos de

ácido fosfórico; y 100 kilogramos de potasa. Parcela con abonado fuerte.—Estiércol. Como complemento en abono mineral, 90 kilogramos de nitrógeno; 120 kilogramos de ácido fosfórico; y 150 kilogramos de potasa. Hay que observar que las dosis indicadas están expresadas en nitrógeno, ácido fosfórico y potasa, puros, y no en los correspondientes de abonos que suministran, para más pureza en los cálculos.

Veamos los rendimientos medios referidos a la hectárea:
Parcela testigo: 27.527 kilogramos.
Parcela de abonado débil: 30.406 kg.
Parcela de abonado medio: 31.750 kg.
Parcela de abonado fuerte: 36.359 kg.

Para el cálculo del suplemento de cosecha debida al abonado, se calcula que el cuarto de la cosecha no tiene más que la mitad del valor comercial.

Hechos los cálculos, que omitimos, por no cansar a nuestros lectores, damos a continuación los beneficios debidos a los abonos por hectárea:
Parcela de abonado flojo: 248'64 francos.
Parcela de abonado débil: 229'83 id.
Parcela de abonado fuerte: 779'52 id.

Veamos la repercusión del abonado en los precios de producción, fin primordial de estos renglones.

También omito los cálculos por mi intención y no indico más que el resultado.

Precio de producción de los 100 kilos de patata en la parcela sin abono mineral: 22'60 francos.

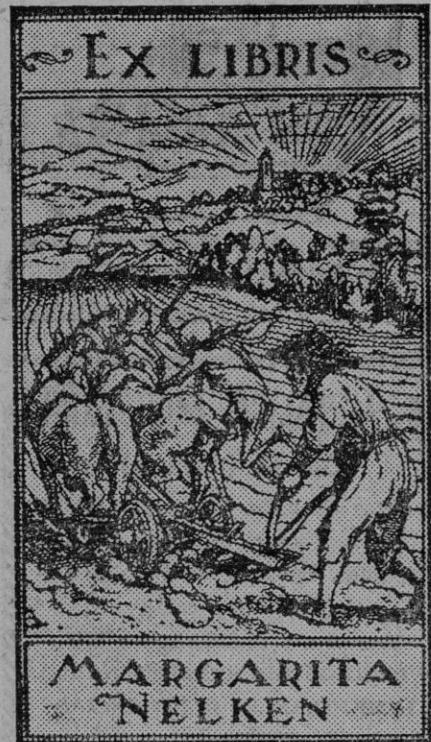
Precio de producción de los 100 kg. de patatas en la parcela abonada con el complemento de fuertes dosis de abonos minerales: 20'47 francos.

Luego la aplicación de una buena dosis de abonos minerales, como complemento al estiércol, ha permitido reducir en un diez por ciento el precio de producción de 100 kilogramos de patatas.

De todo lo expuesto, se deduce un corolario que expongo a la meditación de nuestros labradores. A saber:

Una fuerte dosis de abonos minerales, como complemento del estiércol, es hasta en las circunstancias actuales, un buen medio de reducir el precio de producción de los productos agrícolas, y por lo tanto una ayuda positiva al labrador para sortear las dificultades económicas del momento presente.

Joaquín de Pitarque y Elio
Ingeniero agrónomo.



su nombre a la tragedia de Castellblanco, es autora de muchos libros, de muchos artículos de "Blanco y Negro", y allí, en los años de la guerra, expuso cuadros en Bilbao y Madrid, aunque más tarde abandonase la pintura por imperativo de los ocultistas.

Peró si hay hombres que agotan su existencia por el placer de dar su nombre a una estrella, a una constelación o a un diminuto coleóptero, la Nelken ha dado el suyo dulce y eufónico, a un sistema de pugna social, a un procedimiento de ataque al servicio de la lucha de clases que la opinión y la prensa han patentado con el nombre de "nelkinismo".

Tenía que ser ella, una mujer, la inventora de esta arma social que tan copiosos como desastrosos resultados han rendido en Extremadura, hasta hacer, que los propietarios de su agro hayan pedido al pú-

ESTOMAGO e INTESTINOS se curan con el ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

El derecho Foral de Vizcaya en relación con la organización familiar

(Continuación)
La República, acabando con el régimen monárquico, vino a inaugurar una nueva era y una nueva civilización. Puesta a confeccionar su Código Político, como la primera necesidad de su existencia, las Cortes Constituyentes hicieron bien cargo de que para que la Constitución de un país cumpla los fines que le corresponden como ley fundamental del Estado, y de modo especial en el caso español, ha de reunir inexcusablemente dos condiciones esenciales, a saber: la de ser, a la vez, espejo y motor, espejo para reflejar exactamente la conciencia popular de la colectividad política a que se aplique y motor para empujar a esa colectividad, por la vía del progreso, al cumplimiento de sus destinos dentro de la sociedad general de los pueblos en que ella viva, se mueva y actúe.

acabará por perder su independencia espiritual, cayendo como satélite infecundo en la órbita de otra sociedad de cultura superior.

administrativo, mediante el Estatuto que los mismos pueblos preparen y presenten a la aprobación del Parlamento español, una vez obtenida la cual, el Estatuto será la ley básica de la organización político-administrativa de la región autónoma y el Estado español la reconocerá y amparará como parte integrante de su ordenamiento jurídico.

perfeccionándola, la jurisprudencia relativa al mismo, por medio de su Tribunal de Casación. Su problema legislativo está resuelto.

folklóricas. Un autor ilustre ha dicho que las formas primitivas de las concepciones jurídicas, las ideas rudimentarias acerca del derecho son para el jurisconsulto lo que las capas primitivas de la tierra son para el geólogo, por cuanto contienen en potencia todas las formas que el derecho ha tomado después. A la ligera y a los prejuicios que han impedido que estas formas primitivas y estas ideas rudimentarias fuesen seriamente estudiadas, hay que atribuir el estado poco satisfactorio en que se encuentra la ciencia del derecho. Y, por desgracia, esta censura, aplicable a todo el derecho en general, es preciso lanzarla especialmente sobre la ciencia del derecho vasco, que apenas ha empezado a iniciar el uso de estos procedimientos positivos y, por así decirlo, experimentales.

Hay que desterrar para siempre en los estudios jurídicos vascos el método anticuístico de los idillos y los ditirambos, el método del "Bosquejo histórico" de Trueba y de los trabajos de Artiano y otros en quienes el amor al país, digno de toda loa, les ha enturbiado la fuente del conocimiento. Aquella vieja concepción simplista y apriorística del pueblo vasco, no conquistada si quiera influido nunca por las civilizaciones ni las ideologías de otros pueblos contemporáneos, debe ser abandonada, porque tales circunstancias, sobre no estar acreditadas por la verdad histórica, no implican, de ser ciertas, excelencia, sino inferioridad de ha consistido precisamente en su aptitud para discriminar lo bueno allí donde se encuentre e incorporarlo a su vida y a su desarrollo social.

(Continuará)